

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

dinsdag
11 december 2012
jaargang 128
nr 293



AMIGOE



3 Aruba



‘Alleen gekeurd
transport van vuurwerk’

11 Financieel



‘Financial Times
is niet te koop’

13 Wereld



Opnieuw rellen om
Britse vlag in Belfast

14 Sport



Nederlandse ploegen
blij met World Tour

Cas di Glas klaar voor start



Foto: Pransiska Groen

Een oude carnavalstrailer werd twee jaar geleden door het bedrijf Mexim geheel belangenloos voor de eerste Cas di Glas actie omgebouwd tot deze prachtige glazen trailer.

ORANJESTAD — Op de historische datum 12-12-12 gaat morgen de tweede editie van inzamelactie Cas di Glas van start. De glazen trailer is ondertussen gearriveerd op het parkeerterrein van Palm Beach Plaza waar drie deejays – oudgediende Albert ‘dj 101’ Vrolijk (Cool FM), Jennifer Vargas (Radio Caliente) en Shail Reyes (Power FM) – vanaf morgenavond vier dagen in verblijven.

De actie, geïnspireerd op Serious Request (het Glazen Huis) van de Nederlandse radiozender 3FM, heeft dit jaar als doel om geld in te zamelen voor het Wit Gele

Kruis. Het verzamelde geld komt ten goede aan ouderenzorg. Naast het draaien van zoeknummers voor geld, zullen de deejays op vele andere manieren pro-

beren om zoveel mogelijk geld in te zamelen voor het goede doel. Maar vooral ook burgers, bedrijven en andere instellingen worden ingeschakeld om op inventieve en ludieke manieren geld te verdienen voor Cas di Glas. Zo organiseert tuincentrum Flora morgennamiddag een ‘wandeling in kerstkostuum’. Honderden mensen verkleden als Kerstman gaan een wandeling maken in de buurt van het glazen huis.

Deelname kost 25 florin en de opbrengst komt ook geheel ten goede van het Wit Gele Kruis. Het is slechts één voorbeeld van de vele evenementen, acties en optredens die gepland staan tot en met zondag, wanneer de deejays weer uit het huis mogen. Diverse nationale en internationale artiesten hebben hun steun toegezegd en verzorgen een optreden tijdens één van de dagen van het evenement.

ORANJESTAD — Colegio Arubano heeft subsidie van het Nederlandse ministerie van Onderwijs gekregen voor een tweedaagse conferentie in april/mei volgend jaar. Het doel van de conferentie is de oprichting van een expertisecentrum voor middelbare scholen op de Caribisch-Nederlandse eilanden.

Het initiatief komt dus van de Arubaanse havo/vwo-school om zo kennis en ervaring uit te wisselen. Aanleiding is dat onderwijsproblemen op de eilanden veel overeenkomsten tonen, aldus Colegio, en die vragen om een gezamenlijke aanpak. Het gaat met name om zaken als Nederlandstalig onderwijs geven, terwijl de taal geen hoofdrol speelt in de samenleving en het feit dat de thuissituatie en de studiehouding van leerlingen een grote invloed hebben op de prestaties. Dat komt volgens Colegio omdat op de eilanden het aantal eenoudergezinnen hoger is en verder dat ouders vaak allebei moeten werken om rond te komen. De leerlingen worden daardoor niet genoeg gesteund door deze thuissituatie. Een ander punt waar de middelbare scholen op eilanden mee te maken hebben, is dat ze

moeten voldoen aan de hoge Nederlandse eisen die aan de diploma’s worden gesteld. De scholen moeten leerlingen voorbereiden op een vervolgstudie in het buitenland met een andere cultuur.

Op de eilanden worden door de scholen apart gewerkt aan die onderwijszaken en leggen ze ook andere prioriteiten. Zo weet Colegio Arubano dat middelbare scholen op Curaçao deskundigheid en materiaal hebben ontwikkeld voor literatuuronderwijs met de nadruk op Caribische literatuur. Op Bonaire is er juist veel ervaring met coaching van docenten en bestuurlijke veranderingen. Colegio Arubano zelf is vooral bezig met toetsen, begeleiding van leerlingen en onderwijs in Nederlands voor leerlingen die thuis geen Nederlands spreken. Hierover schreef *Amigoe* al eerder. Zo

heeft Colegio twee taalboeken uitgebracht die ook middelbare scholen op de andere eilanden kunnen gebruiken. Deze kennis en ontwikkelingen wil Colegio dan ook bundelen in een expertisecentrum zodat die uitgewisseld kunnen worden. Verder wil Colegio met het centrum en netwerk opzetten voor de betrokken scholen; het ontwikkelen van het curriculum Nederlands als vreemde taal in de Caribische context en het bevorderen van deskundigheid zowel van docenten als managers. De conferentie is dus het startpunt en dan is het ook te bedoeling dat alle deelnemende scholen het eens worden over de aanpak en doelstellingen van het expertisecentrum. In ieder geval krijgt Colegio 53.000 florin subsidie vanuit Nederland. Of de Nederlandse overheid ook geld gaat steken in het expertisecentrum is nog niet zeker, omdat het Onderwijs-ministerie aangeeft dat de mogelijkheden daartoe beperkt zijn en ook verwijst naar bezuinigingen door het Nederlandse kabinet.

Drugssmokkel via militaire post

WILLEMSTAD — De Koninklijke Marechaussee heeft gisteren een 48-jarige burgermedewerker van Defensie en een 23-jarige milicien aangehouden op verdenking van drugssmokkel. Beide mannen zijn werk-

zaam op de marinekazerne Parera. Dit meldde het Openbaar Ministerie (OM) vandaag.

De milicien en de burgermedewerker worden verdacht van het uitvoeren van

verdovende middelen naar Nederland via de militaire post. De Brigade Caribisch gebied van de marechaussee, onder leiding van het OM Curaçao, doet verder onderzoek in deze zaak.

Badr Hari blijft vastzitten

AMSTERDAM — Badr Hari blijft voorlopig vastzitten. Dat heeft de rechtbank in Amsterdam vandaag bepaald.

De rechtbank wees een verzoek tot schorsing van het voorarrest van Hari af. Bijna een maand geleden stelde de rechtbank de 28-jarige kickbokser onder voorwaarden op vrije voeten. Hari schond die voorwaarden.

den: hij begaf zich tegen de afspraken in in horecagelegenheden en, belangrijker, hij had contact met getuigen. Een paar dagen na zijn vrijlating draaiden de rechters de schorsingsbeslissing daarom terug en zette justitie Hari weer vast.

Volgens Hari en zijn advocaat Bénédicte Ficq zijn de afspraken niet bewust genegeerd.

Premier Cayman eilanden gearresteerd

GEORGETOWN — De premier van de Cayman eilanden is gearresteerd wegens corruptie, aldus de lokale politie.

De aanklachten tegen de 57-jarige McKeever Bush, zijn onder meer misbruik van een overheidscreditcard en het importeren van ex-

plosieve materialen. Bush is sinds 2009 aan de macht en heeft bij de afzetting van Gerrit Schotte als premier van Curaçao, zijn steun uitgesproken voor Schotte. De Cayman eilanden worden gezien als een van ‘s werelds grootste financiële centra en een bekend belastingparadijs.

Delta koopt belang in Virgin Atlantic

LONDEN — Het Amerikaanse Delta Air Lines heeft een overeenkomst gesloten met Singapore Airlines om diens belang van 49 procent in het Britse Virgin Atlantic over te nemen. Dat werd vandaag bekendgemaakt. Delta betaalt 360 miljoen

dollar (277 miljoen euro) aan Singapore Airlines voor het belang in Virgin. De Aziatische luchtvaartmaatschappij stapte in 1999 in Virgin, maar heeft sindsdien het grootste deel van die investering moeten afschrijven.

PARAMARIBO — Als de Surinaamse krijgsraad morgen of op een ander moment besluit het strafproces over de 8-decembermoorden te stoppen, is het 100 procent zeker dat de nabestaanden hun recht bij het Inter-Amerikaans Hof voor de Rechten van de Mens zullen zoeken.

Dat zegt de Surinaamse jurist Hugo Essed, die als adviseur van de nabestaanden nauw betrokken is bij het decembermoorden-proces. Ruim halfjaar na de laatste zitting op 11 mei komt de krijgsraad morgen weer bijeen. Sinds het Surinaamse parlement in april de omstreden amnestiewet aannam, verloopt het strafproces zeer moeizaam omdat niet duidelijk is of de amnestiewet in strijd is met de grondwet. De amnestiewet heeft als doel alle verdachten van de decembermoorden te vrijwaren van een eventuele straf. De jurist verwacht niet dat de rechter morgen doorslaggevende beslissingen zal nemen. “Ik verwacht dat het Openbaar Ministerie zijn eerdere standpunt zal herhalen dat het Constitutioneel Hof de instantie is die mag toetsen of de amnestiewet in strijd is met de grondwet. Daarna mogen de advocaten van de verdachten reageren. De rechter zal bezinningstijd



Foto: Wordpress

De binnenplaats van Fort Zeelandia, de plaats waar de moorden in 1982 hebben plaatsgevonden.

vragen en op een volgende zitting reageren”, aldus Essed. In het strafproces staan 25 verdachten, onder wie

de huidige president Desi Bouterse, terecht op verdenking van betrokkenheid bij de moord op vijftien vooraanstaande Suri-

namers in 1982. Voor het geval de krijgsraad vroeg of laat besluit het strafproces te stoppen, hebben de nabestaanden hun juridi-

sche huiswerk al gedaan. Ze zullen hun zaak dan voorleggen aan het Inter-Amerikaans Hof van de Rechten van de Mens.

Ondanks extra politie in hotelzone

'Meer blauw in de avonduren nodig'



De politie heeft een verdachte die mogelijk betrokken is bij gewapende overvallen.

ORANJESTAD — Er mag nog wel meer politie in de avonduren aanwezig zijn. Dat zegt Jan van Nes, directeur van hotel Playa Linda waar tegenover afgelopen donderdag een juwelier werd overvallen. Van Nes, die ook voorzitter is van Tourism Product Enhancement Fund en de vereniging van timeshare-eigenaren, zegt bovendien dat in het beveiligingsfonds voor de hotelzone wel wat meer geld mag.

Het gaat om het Aruba Hospitality and Security Foundation (AHSF) waaruit al enige jaren onder meer het Visibility Team wordt betaald dat in de hotelzone en op de stranden patrouilleert. Eerder droegen hotels en de rest van de toerisbranche rechtstreeks bij aan het fonds. Nu komt er geld in vanuit het zelfstandig toerismebureau ATA die inkomsten krijgt uit de toerismeheffingen (onder meer van de logeerbelasting). Het gaat volgens AHSF-voorzitter James Hepple, die ook directeur is van toerisbranche-organisatie Ahata, om 720.000 florin op jaarbasis. Voorheen was dat echter meer, ook met bijdragen vanuit Valero, en zat er

in de pot tegen een miljoen florin. In ieder geval zijn de bovengenoemde toeristenvertegenwoordigers blij over de samenwerking met de overheid/politie. Het Visibility Team bestaat dus louter nog uit agenten, en het aantal is toegenomen en zal dus nu vanwege toegenomen criminaliteit worden uitgebreid met twintig extra agenten. Het team is dus groter geworden, maar volgens Van Nes heeft dit niet per se tot meer veiligheid geleid. Zo mist hij vooral in de avonduren nog een constante aanwezigheid van blauw op straat. Wat betreft de monitoring via camera's, beveiliging en extra beveiliging op drukke dagen, heeft Playa Linda al bijna een miljoen florin hier-

voor uitgegeven, vertelt Van Nes. Met 36 camera's wordt de hotelomgeving in de gaten gehouden, nadat het afgelopen jaar alleen al twintig nieuwe camera's aanschafte. De laatste jaren verdriedubbelde het hotel het budget voor camerabeveiliging. Er ligt volgens de directeur al enige tijd ook een plan op tafel om het hele wandelpad achter de *high rise* hotels met camera's in de gaten te gaan houden. Dat plan ziet

hij graag zo snel mogelijk uitgevoerd worden samen met extra aanwezigheid van politie en beveiliging.

Kernpunten

In ieder geval laat Ahata-directeur Hepple weten dat zijn organisatie de overheid heeft gevraagd om drie kernpunten om de golf van criminaliteit aan te pakken. Ten eerste dus uitbreiding van de politiemacht en dan vooral in aantallen rechercheurs. Ten tweede strengere grenscontrole waarover *Amigoe* al gisteren schreef. En ten derde, een punt dat Ahata als 'mis-schien wel het belangrijkste' omschrijft: het strenger straffen van criminelen. Hepple benadrukt dat er een goede samenwerking is tussen zijn organisatie en de overheid/politie. Er is regelmatig overleg, bijvoorbeeld ook tussen beveiligingshoofden van de hotels en de politie. Morgen staat bijvoorbeeld weer zo'n overleg gepland, aldus Hepple.

Overigens heeft de toerisme-industrie dit jaar al eerder aan de bel getrokken over haar zorgen over toenemende criminaliteit. Daarbij stond ze niet alleen; ook werkgeversorganisatie Atia stuurde een brandbrief waarin ze van de overheid om een aanpak vraagt vanwege de onrust bij het bedrijfsleven.

Relatie Aruba en EU in modern jasje



Gevolmachtigde minister Edwin Abath (rechts) in gesprek met Europarlementariër Gerben-Jan Gerbrandy (links).

ORANJESTAD/EINDHOVEN — Gevolmachtigde minister Edwin Abath (AVP) greep zijn aanwezigheid bij het congres in Eindhoven over zakendoen in het Koninkrijk aan om met Europarlementariër Gerben-Jan Gerbrandy (D66) van gedachten te wisselen over de relatie tussen Aruba en de Europese Unie.

En dan met name over de samenwerking tussen de zogeheten Landen en Gebieden Overzee (LGO), waartoe Aruba behoort, en de EU. Op 31 december 2013 loopt de huidige LGO-regeling af en de Europese Commissie heeft na uitgebreide

raadpleging de LGO-landen voorgesteld om de relatie van een modern jasje te voorzien. Gestreefd wordt om de nieuwe regeling in het voorjaar vast te stellen. Namens het gehele Koninkrijk presenteert minister Frans Timmermans (PVDA)

van Buitenlandse Zaken een standpunt hierover in Brussel. De inmiddels naar Den Haag gezonden visie van de regering en de Staten van Aruba worden door de bewindsman hier uiteraard bij betrokken. Maar volgens Abath kan het geen kwaad om, als de kans zich daartoe voordoet, de Arubaanse visie persoonlijk onder de aandacht te brengen van Europarlementariërs. "Want die hebben uiteindelijk in dit proces het laatste woord."

Weer overval toerist

Rond het middaguur kwam vandaag de melding binnen dat vijf gemaskerde personen een toerist in het centrum van Oranjestad (Havenstraat) hebben overvallen. Hij werd beroofd van zijn tas, maar wist te ontsnappen door een juwelierszaak binnen te rennen. De politie heeft gisteravond overigens de hand weten te leggen op een jongeman die verdacht wordt van gewapende overvallen. Of hij iets te maken heeft met de recente overvallen op toeristen dan wel juweliers, is niet bekend. Een paar dagen geleden probeerde de politie hem al aan te houden, maar hij vluchtte. Daarbij verloor hij een vuurwapen. Gisternacht werd hij in zijn ouderlijk huis aangehouden.



E-mail address: ara@setarnet.aw / [f](https://www.facebook.com/animalrightsaruba)
Website: www.animalrightsaruba.org
ARA hotline: 594-5393
Voor donaties:
RBBT Bank 30.62.767
ArubaBank 123 311 213

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...
Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

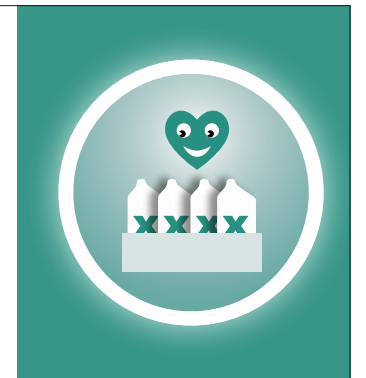
the plaza CAFE
Laatste quiz voor dit jaar!
Een fijn uiteinde en tot volgend jaar
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw



Spaar ons water! KOOKOLIE
Water en olie gaan niet samen. Giet daarom nooit olie of vet in de gootsteen of in de wc. Vang het op en lever het in bij Parkietenbos en deponeer het in de hiervoor aangewezen groene container.

Heeft u een voor Aruba?
[f](https://www.facebook.com/CurasonBerde) "Curason Berde"



CLOWN Doctors
Tel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel. (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

FUNDACION GUIA MI

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

BUTISHI D'ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Dec 12

AT RENAISSANCE LINCOLN: daily: 4:45 8:00 matinee: 11:15 late show: 11:15 NEW PG-13 SILVER LININGS PLAYBOOK: daily: 5:45 8:30 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 SKYFALL daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 PG-13 THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2 daily: 6:45 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13 RISE OF THE GUARDIANS daily: 12:00 2:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG LIFE OF PI daily: 4:00 6:45 9:15 matinee: 1:15 late show: 11:45 PG THE MAN WITH THE IRON FISTS daily: 7:15 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG R RISE OF THE GUARDIANS 2D daily: 5:00 8:45 matinee: 12:30 2:45 late show: 12:30 PG SINT EN DIEGO: daily: 4:45 matinee: 12:15 2:30 late show: 12:30 G	AT PASEO HERENCIA LINCOLN: daily: 5:15 8:15 matinee: 11:30 late show: 11:30 NEW PG-13 SILVER LININGS PLAYBOOK: daily: 6:00 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG SKYFALL daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13 THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2 daily: 5:00 9:30 matinee: 2:30 late show: 12:00 PG-13 RISE OF THE GUARDIANS daily: 5:00 2:15 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG LIFE OF PI daily: 5:00 7:15 matinee: 2:15 late show: 12:00 PG CLOUD ATLAS: daily: 7:30 matinee: 11:00 late show: 11:00 PG BUTTER: daily: 7:30 9:45 matinee: 2:45 late show: 12:30 PG R
---	---

Matinee: sat - wed | Late show: fri & sat

NL = Nederlands ondertiteld | SP = subtítulos en Español

cas di Glas

A fun fundraising from Dec 12th to Dec 16th

Danki na nos Grandinan! now it's time to support them!

Wit Gele Kruis Aruba

Come and help us raise money for Aruba's elderly!

Dec. 12 - Flora's Santa Claus fun walk (Join us for only Awg.25.-)

INTERNATIONAL AND LOCAL PERFORMANCES BY:
Levi Silvanie • Junior Tecla • Datapanik • DJ Fellow Biggle boy • Hot Ones Band • Freek Bartels • Jasper Taconis Carolina Dijkhuizen • Manuela van Geenhoven and many more..

LOCKED UP IN THE HOUSE OF GLASS: DEEJAYS SUHAILA • JENIFER • DJ 101

For more info: www.casdiglas.com

Manuela van Geenhoven

Extra testmiddelen uit Curaçao

Colegio Arubano: tbc onder controle

ORANJESTAD — De minister van Volksgezondheid, Richard Visser (AVP), erkent dat Directie Volksgezondheid hulp kreeg uit Curaçao om extra testmiddelen voor tuberculose (tbc) naar Aruba te halen, omdat het hier niet voorhanden was. De testen waren nodig voor het onderzoek naar open tbc op Colegio Arubano begin deze maand. Rector Hans van Tuijl maakt vandaag bekend dat de resultaten van het onderzoek op school 'negatief' zijn en dat tbc 'onder controle is'.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario



Ochtendkrant *Aruba*we meldde vandaag dat DBZ het medisch onderzoek verlegd naar een andere middelbare school waar de Colegio-leerling ook contact met andere leerlingen had. Bij DBZ was vanmorgen niemand bereikbaar om dit te bevestigen. Van Tuijl reageert vanmorgen verbaasd. "Dat vervolgonderzoek op een andere school is mij niet bekend."

Hulp uit Curaçao
Terwijl DBZ al vanaf vrijdag 23 november op de hoogte was over de leerling met tbc, en Colegio Arubano vanaf maandag 26 november begon met het informeren van leerlingen, docenten en het publiek, komt Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) vandaag voor het eerst met een verklaring over de zaak. Hij stelt daarin onder andere dat het niet waar is dat er geen tbc-testen op Aruba voorhanden

waren omdat DBZ geen geld had om het te betalen. Volgens Visser wilde Aruba gebruik maken van tbc-testen van de Pan American Health Organization (Paho), maar was deze net bezig om van distributeur te veranderen. Dat veroorzaakte een vertraging in de levering van testen op Aruba, aldus de minister. Hij zegt dat DBZ direct handelde door contact te zoeken met Curaçao, om vanaf dat eiland tbc-testen sneller naar Aruba te halen. Overigens had de rector van Collega al eerder aangegeven dat de testpullen van uit Curaçao moesten komen. Visser benadrukt in zijn verklaring de goede samenwerking tussen DBZ en het Hospital Oduber Hospitaal bij het behandelen van de zieke Colegio-leerling en zegt dat alle stappen die Aruba in de aanpak van tbc neemt en heeft genomen, volgens internationale protocollen gaan.

APA onderzoekt bunkering

ORANJESTAD — Havenautoriteit APA onderzoekt de mogelijkheden voor levering van bunkering-diensten.

Dat werd duidelijk na een zakenreis van directeur Alfonso Boekhoudt aan de Seatrade-Med Conference in Marseille, Frankrijk. Hij raakt er steeds meer van overtuigd dat de levering van bunkering, zorgt voor meer bedrijvigheid in onze haven.

Bunkeren is het tanken van brandstof in een haven. Sinds 1 augustus van dit

jaar is de zogeheten North American Emission Control Area (ECA) van kracht. Deze wetgeving verplicht gebruikers van de Amerikaanse en Canadese wateren, tot op 200 zeemijl van beide landen, tot het gebruik van brandstof met een lager percentage zwavel. Brandstof met een hoger percentage moet door filtering of andere procedures behandeld worden om te voorkomen dat er te veel schadelijke stoffen in het milieu terechtkomen. Volgens Boekhoudt zijn door de invoering van ECA veel

bedrijven aan het kijken naar mogelijkheden in de Cariben waar de brandstof-diensten tegen aantrekkelijke prijzen geleverd kunnen worden. Boekhoudt: "We zijn door verschillende bedrijven benaderd die geïnteresseerd zijn om deze dienst in onze haven aan te bieden. We kijken heel serieus naar de mogelijkheden. Het feit dat verschillende cruiseschepen tijdens onze ontmoetingen in Marseille het ook hierover hadden, bevestigden dat een bunkering-hub een positieve invloed op onze haven zou hebben."

ORANJESTAD — De Colombiaanse kustwacht redde in september twee Nederlanders, wonende te Aruba, met motorpech uit de Caribische zee voor de noordkust bij Santa Marta. Sindsdien is hun jacht gegijzeld en deze wordt pas vrijgegeven na betaling van 5.660.000 pesos. "We zijn ten einde raad", zegt eigenaar Ton Jutte tegen *Amigoe*.

door onze verslaggever
Franciska Groen

De redding van het Nederlandse echtpaar verscheen op 25 september internationaal in de media. Maar dat het echtpaar sinds hun aankomst in de haven van Santa Marta niet meer mag uitvaren, was tot nu toe onbekend. "Ik voel me ontzettend gepakt", zegt Jutte. Hij en zijn vrouw mogen het jacht niet meer gebruiken. "De boot ligt aan de ketting." Hij vertelt dat ze tijdens het varen op 20 september motorpech kregen met hun boot MS Utopia die daardoor stuurlaars werd. Vervolgens werden zij door de Colombiaanse kustwacht opgepikt uit de Caribische zee voor de noordkust bij Sant Marta, ruim 700 kilometer ten noorden van



De MS Utopia in betere tijden

de hoofdstad Bogota. Deze sleepte de boot naar de volgende baai, twee kilometer verderop. "Het was een behoorlijk ruwe zee, dus ik kon daar de motor niet checken." Toen ze eenmaal voor anker lagen, ging hij in de machiniekamer op onderzoek uit.

"Het bleek te gaan om een kapotte zekering en die heb ik toen gelijk vervangen." Bij terugkomst in de haven van Santa Marta, wachtte hen daar de motor niet checken. "We werden zes uur lang verhoord door de Port Captain en behandeld als criminelen." Na af-

loop van de verhoren kreeg het echtpaar te horen dat hun jacht gegijzeld werd en pas weer kon worden vrijgegeven na betaling. "Tegen een bedrag van 5.660.000 pesos en dat is omgerekend ongeveer 2500 euro." Inmiddels had de kustwacht

Politie: 'Alleen gekeurd transport van vuurwerk'

ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) laat op 27 december alleen gekeurde vrachtwagens van vuurwerkimporteurs toe bij de vuurwerkopslag Wela. Wie zijn papieren niet in orde heeft, krijgt geen toestemming voor het ophalen en transporteren van vuurwerk naar de verkooppunten.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Politiwoordvoerder Papito Comenencia legt uit dat er bij het haven terrein - waar de containers met vuurwerk ons land binnenkomen - problemen ontstonden toen bleek dat niet alle vrachtwagens die deze containers naar Wela brengen, gekeurd waren. De politie besloot op dat moment om vuurwerkimporteurs te herinneren aan een eerdere vergadering met de vuurwerkcommissie, waarin de keuring van voertuigen ter sprake kwam. "Ik weet niet meer wanneer die vergadering was, maar in ieder geval ruim op tijd om vrachtwagens te laten keuren", aldus de politiewoordvoerder. Of importeurs er nu in slagen om op tijd, dus voor 27 december, voertuigen bij Dienst Technische Inspectie (DTI) te brengen, dat vindt Comenencia 'hun probleem, niet van de politie'. De politie stuurde gisteren in ieder geval een bericht uit waarin ze een dringend beroep doen



Een vrachtwagen met een container vol vuurwerk verlaat het opslagterrein van Wela (archieffoto 2011).

op importeurs om 'met spoed' de keuring te laten plaatsvinden als dat voor hun wagenpark nodig is. "Het is voor hun eigen veiligheid en voor de openbare veiligheid dat vuurwerktransport volgens de juiste richtlijnen plaatsvindt." De politie wil voorkomen dat er donderdag 27 december, over twee weken, opnieuw een discussie ontstaat bij het vuurwerkopslagterrein Wela (in de Franse Pas). "Het is ook niet nodig", meent Comenencia, "want ze kennen de regel. Nu nog de handhaving." Hij benadrukt dat voor het ophalen en transporten van vuurwerkcontainers van de haven naar Wela dus ook

een gekeurde vrachtwagen vereist is. "Hebben importeurs dat niet, dan zullen ze alternatief vervoer moeten zoeken dat wel gekeurd is. Ik denk niet dat vrachtwagenchauffeurs bij Wela het risico gaan nemen tegen gehouden te worden."

Opslag
Diverse vuurwerkcontainers zijn inmiddels in Wela en staan in de opslag tot het 27 december is, de officiële datum waarop het vuurwerk naar de diverse verkooppunten gaat. De douane zal voor die tijd in samenwerking met de vuurwerkcommissie het opgeslagen vuurwerk controleren.

Overheid wil duidelijkheid in zaak gedetineerden KIA

ORANJESTAD — Land Aruba gaat in hoger beroep tegen de uitspraak van de rechter in het kort geding tussen de gedetineerden van het Korrektie Instituut Aruba (KIA) en de overheid. Dat heeft landsadvocaat Annemarie Verblact gisteren aan *Amigoe* laten weten. Niet omdat de overheid niets wil doen voor gedetineerden, maar omdat het vonnis op sommige punten te vaag is.

"Op sommige vlakken is de uitspraak voor meer uitleg vatbaar", aldus Verblact. En dan doelt de advocaat met name op de eisen die gesteld zijn in het vonnis over het zorg dragen voor studie-, werk- en sportmogelijkheden. Het is dus niet zo dat het Land niets wil doen voor de gedetineerden, benadrukt ze.

In het vonnis van 31 oktober staat namelijk beschreven dat gedetineerden binnen zes maanden van de overheid de gelegenheid moeten krijgen om gedurende minimaal vier uur per dag (zaterdag en zondag niet inbegrepen) een studie te volgen dan wel werk te verrichten. Daarnaast moet de overheid voorzien in een 'voldoende uitgeruste fitnessruimte' waar de gedetineerden kunnen trainen. En de gevangenen moeten één uur per dag begeleide sporttraining kunnen volgen, hetzij binnen hetzij buiten de fitnessruimte.

Advocaat Verblact geeft aan dat dagbesteding voor gedetineerden belangrijk is. Maar de vraag is waarop het genoemde aantal uren voor studie, werk en sport gebaseerd is. "En betreft het dan zelfstudie of moet de KIA voorzien

in lessen?" Als het lessen betreffen, dan heeft dit gevolgen voor de organisatie binnen KIA en ook voor de overheid als het gaat om kosten. "Het Land Aruba wil meer duidelijkheid over deze punten, deze zijn nu te vaag." De gedetineerden spanden vorig jaar een zaak aan tegen de overheid omdat op bepaalde afdelingen regenwater de cellen binnenkomt. Toen besloot het Gemeenschappelijk Hof dat de overheid binnen zes maanden de cellen regenvrij moest maken. Omdat de situatie volgens de gedetineerden eerder verslechterde dan verbeterde en zij meer meer aan de kaak wilden stellen, spande een aantal gevangenen opnieuw een kort geding aan. Na bezoeke aan de bewuste cellen in KIA en een hoorzitting aldaar, sprak de rechter op 31 oktober het vonnis uit.

IN HET KORT

Autoruit kapot
Een spelletje tussen jongeren in de buurt van EPB Oranjestad liep gisteren vervelend af. De kinderen waren voor de lol met stenen naar elkaar aan het gooien toen een projectiel een voorbijrijdende pick-up op de Caya Jose Geerman raakte. De voorruit van het voertuig raakte beschadigd. De verantwoordelijke jongeren renden hard weg. De eigenaar belde de politie.

Dumpbrand
Ongeruste buurtbewoners sloegen maandag alarm nadat ze dikke zwarte rook zagen van de dump op Parkietenbos. Politie en brandweer werden ingeschakeld maar de brandweer weigerde om in te grijpen. Het vuur zou geen overlast of gevaar opleveren en daarom niet de moeite waard zijn om te blussen. Wanneer het brandbare materiaal uitgebrand is, zal het vuur vanzelf doven. Branden op de dump zijn er regelmatig.

Uitgeweken
De bestuurder van een personenauto is zondag lichtgewond geraakt bij een ongeluk op de weg van Moko naar Catiri. Hij raakte de macht over het stuur kwijt en reed een tuin in. Het slachtoffer verklaarde dat er een dier overstak die hij probeerde te ontwijken. Het dier raakte niet gewond maar de auto en de tuin raakten behoorlijk beschadigd.

Vals spelen
Een vriendschappelijk potje domino liep zondag in Caya Sint John uit op een mishandeling. Een speler sloeg de andere met een dominosteen wegens vermoedens van vals spel. De politie kwam ter plaatse en gaf beide spelers een waarschuwing.

Bedrijfsongeval
Een werknemer van El Louvre raakte tijdens werktijd gewond toen er een rek op haar voet viel. Een ambulance kwam ter plaatse en toen bleek de verwonding mee te vallen. Het slachtoffer ging wel mee naar het ziekenhuis voor controle.

Wanhopige moeder
Twee vechtende broers hebben afgelopen zondag hun zieke moeder zo lastig gevallen, dat ze uit wanhoop de politie belde. Ze verklaarde dat dit soort ruzies schering en inslag zijn en dat ze er niet meer tegen kan. De politie heeft de twee jongens een forse uitbrander gegeven en een familielid adviseerde de jongens om ergens anders te gaan verblijven.

MS Utopia gegijzeld in Colombia

'We zijn ten einde raad'

wel verlaten en vertrok met het vliegtuig weer naar hun huis op ons eiland. In november keerden Jutte en zijn vrouw terug naar Colombia.

"Ondertussen hebben we contact gehad met de Nederlandse ambassade hier en ik heb zelfs een brief geschreven naar de Tweede Kamer." Maar volgens hem ontvangt hij vanuit deze hoek geen hulp. "Ondanks internationale verdragen voor het helpen en redden op zee, mede ondertekend door Nederland en Colombia, weigeren de ambassade en Buitenlandse zaken om ons te helpen." Van de Tweede Kamer heeft hij alleen een ontvangstbevestiging gekregen, zegt hij afsluitend.

Rekening
De woordvoerder van de Nederlandse ambassade in Colombia, Berber van der Woude, zegt vandaag tegen *Amigoe* dat er tussen de consulaire afdeling en Jutte veelvuldig mailcontact is geweest. "Maar omdat het een juridisch geschil betreft, kunnen wij niets anders doen dan de eigenaar adviseren om juridische hulp in te schakelen." Ze geeft als voorbeeld een Nederlander die een verkeersboete krijgt opgelegd van de Colombiaanse

politie. "Het is hetzelfde als wanneer een Nederlander het niet eens is met de verkeersboete die hij krijgt opgelegd door de Colombiaanse politie, daarbij komen wij ook niet om de hoek kijken. Dan moet dit door de bestuurder lokaal ahangig worden gemaakt." Ook geeft zij aan dat het te betalen bedrag mogelijk te maken heeft met de gemaakte sleepkosten door de kustwacht. "Als de kustwacht moet uitrukken, zijn daar kosten aan verbonden." Afsluitend benadrukt Van der Woude dat als Jutte alle juridische stappen heeft ondernomen en er sprake is van een buitengewoon oneerlijke behandeling, de ambassade uiteraard hulp biedt. "Maar tot nu toe zien wij daar geen aanleiding toe."

Desgevraagd bevestigt Rodrick Gouverneur, woordvoerder van de kustwacht voor het Caribisch gebied, vandaag aan *Amigoe* dat het gestelde bedrag inderdaad te maken heeft met de kosten die door de Colombiaanse kustwacht gemaakt zijn voor het slepen. "Die worden inderdaad in rekening gebracht." Hij zegt dat de kustwacht in deze dus niets kan betekenen voor de eigenaar, behalve hem te adviseren om het bedrag te betalen.

Werkbezoek en nieuw klantensysteem

ORANJESTAD — WEB heeft deze week twee nieuwtjes te melden: ten eerste is gouverneur Fredis Refunjol op werkbezoek geweest. En vandaag is bekend geworden dat klanten tegenwoordig nummertjes voor aparte diensten kunnen trekken.

Dit laatste betreft het Q-Flow-systeem dat ook bij andere nutsbedrijven als ook banken, het ziekenhuis en de belastingdienst wordt gebruikt.

Op een scherm kan de klant dus bij binnenkomst op een beeldscherm de gewenste dienst kiezen en krijgt daarvoor een nummer. WEB belooft dat de klant op die manier wordt geholpen voor de gekozen dienst.

Het nieuwe klantensysteem maakt onderdeel uit van een traject waarbij het water- en energiebedrijf zijn dienstverlening bij de loketten in Balashi wil verbeteren. In mei van dit jaar werd de toegang tot die lo-



Gouverneur Fredis Refunjol (in wit overhemd in het midden) op bezoek.

ketten al opgeknapt. Dat kon de Gouverneur ook met eigen ogen zien op 5 december toen hij een werk-

bezoek aflegde. Hij kreeg nog meer uitleg over alle nieuwe technologieën die WEB het afgelopen zes jaar

is gaan toepassen. Daarmee wist het bedrijf vooral zijn energieverbruik voor de productie van water en



Het nieuwe klantensysteem van WEB.

stroom met 40 procent te verminderen. In die periode is de brandstofprijs met 290 procent gestegen

en die trend van prijsstijgingen blijft volgens WEB ook voor de komende jaren. De Gouverneur hoorde ook

de plannen van de vakbond Siwa aan en werd verder in de fabriek in Balashi rondgeleid.

Erkenning voor Wilfrido Dirksz

ORANJESTAD — Wilfrido Dirksz is tijdens de recente Shoco Awards door Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) erkend voor zijn jarenlange toeloeze inzet voor het toerisme. Hij werkt al 35 jaar op de luchthaven, waar hij niet alleen toeristen maar ook inwoners helpt met hun koffers. De Shoco Awards worden al vijf achtereenvolgende jaren uitgereikt. Het begon als initiatief van hotelorganisatie Ahata en werd vorig jaar geadopteerd en overgenomen door het ministerie van Toerisme om er een nationaal evenement van te maken. De prijswinnaars werden gisteren al in Amigoe genoemd, daarnaast kregen ook de volgende personen een erkenning: Alfredo Cerilio Antonio (van Taxi 210) werd benoemd tot Taxi Guide van het jaar en Angelo Tromp van De Palm Tours ontving de Simon Oduber Jr. Award. Erin Croes en Ruben Trapenberg presenteerden de avond. Optredens waren er van Sashah, Ofo en Xarrah met hun interpretatie van het 'volkslied' van het toerisme 'Mi Compromiso' en later op de avond van de band Sonic Lab.



Kibrahacha bedankt vrijwilligers

ORANJESTAD — Op de internationale dag van de vrijwilligers, 5 december, werden door de zestigplussers in Centro Kibrahacha te Piedra Plat alle vrijwilligers in het zonnetje gezet. De viering begon met een workshop waarbij de zestigplussers aan de slag gingen met drijf hout. Dit deden ze niet voor zichzelf, maar voor hun vrijwilligers. Ze maakten namelijk van het hout een fotolijst en werd vervolgens de foto van alle vrijwilligers, ingelijst. Na de workshop kon iedereen genieten van heerlijk eten en werden de vrijwilligers uitgebreid bedankt en gefeliciteerd met 'hun' dag. Niet alleen omdat het op 5 december vrijwilligersdag is, maar vooral omdat de vrijwilligers altijd voor de zestigplussers klaar staan en Kibrahacha het werk van vrijwilligers van essentieel belang vindt.



Overleden

Sra. Vda. Celina Dumfries — Paillant
Jose M. Wever
Agnes de Cuba
Maximina F. Ras
Sra. Editha F. Ras — Geerman

05-12-2012
06-12-2012
07-12-2012
07-12-2012
09-12-2012



Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a person to fill the following position:

HR Manager

The Position entails:

Managing the day-to-day operations of Human Resources at Amsterdam Manor. The HR Manager develops, implements and administrates the human resources policies, procedures and programs. The HR Manager carries out responsibilities in the following functional areas: departmental development, employee relations, training and development, benefits, compensation, organizational development and employment.

Job Function:

- Identifies staff vacancies and recruits, interviews and selects applicants
- Conducts performance reviews and gives sequences on performance results
- Serves as a link between management and employees by handling questions, interpreting and administering contracts and resolving work-related problems
- Identifies, plans, organizes and implements training plans for employee development, languages and health and safety programs
- Directs and coordinates program activities to provide specialized human services such as: water safety programs, disaster relief and emergency transportation

Qualifications:

- Good knowledge of employment law, compensation, organizational planning, organizational development, employee relations, safety, training and personnel development
 - Excellent interpersonal, coaching and organizational skills
 - Excellent computer skills in a MS Office environment
 - Knowledge of and affinity with the hotel branch on Aruba

To fill this position we prefer:

- A bachelor degree in Human Resources or equal
- A minimum of 5 years relevant work experience
- Fluency in English, Spanish and preferably Dutch
 - Dutch nationality or person with permit

Final date to submit application: January 7, 2013

Please apply by sending an application letter and C.V. (with picture) to:

"Amsterdam Manor Beach Resort"

J.E. Irausquin Blvd 252

Oranjestad, Aruba

Tel: 5271100 Fax: 527 1112

E-mail: management@amsterdammanor.aw

Website: www.amsterdammanor.com

Aplica awor pa nos tarheta di credito VISA y haya chens di gana un 'gift card' di Amazon.com!

Ademas bo ta probecha di e siguiente beneficianan:

- › Un SkyBox® adres gratis na Merca valido pa un aña cu bo por usa pa shop online mas otro beneficianan
- › Un upgrade gratis pa e auto di bo escogencia na AVIS y rebahonan te cu 25%
- › Facilidat pa paga rond mundo durante bo vakantie y via Internet
- › Espacio di credito extra pa ora bo mester di mas placa

Pa mas informacion, yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website www.rbc.com/caribbean

Gana un di e 16 Amazon 'gift card' nan na bator di US\$ 100

Gasto anual di miembreda di Visa Classic ta USD 35.00 y interes anual ta 20%
Gasto anual di miembreda di Visa Gold ta USD 75.00 y interes anual ta 16.20%
Gasto anual di miembreda di Visa Corporate ta USD 100.00 y interes anual ta 6.20%

E campaña ta termina dia 31 di december 2012 y ta valido pa tur hende cu tin un tarheta di credito di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Tur petidon pa tarheta di credito mester cumpli cu tur condicionan di prestamo di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Tur persona cu nan tarheta di credito wordo aproba ta haya chens di gana un di e Amazon gift cards na bator di \$100 cada un.

©/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.
All other trademarks are the property of their respective owner(s).

VISA

RBC

RBC Royal Bank

Ook lespakket voor scholen

'Aïda' in projectie in Cas di Cultura

ORANJESTAD — De wereldberoemde opera 'Aïda' is woensdag 19 december in Cas di Cultura te zien. Het betreft overigens een projectie op een groot scherm buiten. Het doel van organisator Fundarte is om wereldberoemde stukken te presenteren en dichterbij de jeugd te brengen.

Fundacion Arubano di Arte (Fundarte) krijgt steun van het Prins Bernhard Cultuur Fonds, Caribische regio, om de voorstelling te kunnen vertonen. Ook biedt de stichting lespakketten aan voor leerlingen uit het voortgezet onderwijs. Zij kunnen zich dan eerst voorbereiden op de opera en daarna de voorstelling gaan zien. Het lespakket geeft antwoord op de volgende vragen: wat is een opera, welke kunstuitingen en zangexpressies zitten in een opera, wanneer werd opera voor het eerst opgevoerd en wie was de eerste componist, welke bekende Duitse en

Italiaanse componisten zijn er en wie was Verdi. Het lespakket gaat ook dieper in op de opera 'Aïda'.

Opera is, zo stelt Fundarte, drama waarbij muziek een zeer belangrijke factor is. Opera is magie, mysterie, onrust, geliefden en criminaliteit, maar bovenal liefde. Veel mensen gaan liever naar een opera dan naar een toneelstuk, omdat opera veel muziek en zang heeft, terwijl theater meer gesproken is. Fundarte legt verder uit dat opera uit verschillende kunstonderdelen bestaat: zoals het presenteren van

een groep mensen op het podium, gezongen en instrumentale muziek, poëzie, acteren, dans, decor en kleding. De zang bij een opera zijn in aria (één persoon), duet (twee personen), ensembles (groepszang) en in koor.

Ethiopische prinses

De opera Aïda heeft als hoofdpersoon uiteraard Aïda, een Ethiopische prinses die gevangen is genomen door Egypte en slavin wordt van de dochter van de koning. De andere hoofdpersonen zijn de koning van Egypte en zijn dochter, prinses Amneris, de koning van Ethiopië (Amonasro), de Egyptische generaal Ramades, Hoge Priester van Egypte Ramphis en de boodschappenjongen. De Italiaanse Guiseppe Verdi componeerde deze opera. Het stuk wordt beschouwd

als een meesterwerk van kunst en maakt deel uit van alle bekende opera-groepen in de wereld.

Ondertiteling

De voorstelling van 'Aïda' in Cas di Cultura is met ondertiteling in het Engels. De reden daarvan is, aldus Fundarte, dat de teksten van opera vaak in het Italiaans, Duits of Frans worden gezongen. Wie zich niet van tevoren heeft verdiept in de inhoud van de tekst of deze taal niet begrijpt, kan wellicht de opera niet volgen. Om die reden wordt de opera dus ondertiteld. De voorstelling begint om half acht en de toegang is gratis. Toeschouwers moeten wel een uitnodiging kunnen laten zien. Mail voor meer informatie naar fundarte.aruba@gmail.com.

Arubaanse jeugdkunst op festival Curaçao



ORANJESTAD — De Arubaanse groep Dream Boy's, winnaar van de Gang di Arte 2011-competitie, trad recentelijk op tijdens het culturele jeugdevenement Mini: Move Your Art in buurland Curaçao.

Het centrale thema was 'stop het geweld'. Dream Boy's bestaat uit Junior Tromp en Jozef Wever. Daarnaast deed

ook de Arubaanse groep Lotte mee met Kimberly Sante, Osvaldo Correa, Mirzah Gomez en Giamari Hernandez, winnaars van de Gang di Arte-competitie van dit jaar. Tijdens de optredens combineerden de jongeren dans, muziek en komedie. Het evenement bestond uit verschillende workshops met professionals als Edion, Sandra, Tio Ali, John Nachtegal en Freddy Montoya. Als afslui-

ting gaven de jongeren optreden voorafgaand aan het begin van de show Luna Yen.

Directie Cultuur laat weten dat de jongeren tijdens het project veel hebben opgestoken en vriendschap hebben gesloten met andere groepen en artiesten die meededen. "Onze jongeren hebben laten zien wat ze kunnen", liet Stan Dabian van Directie Cultuur trots weten.

EPI in de kayak

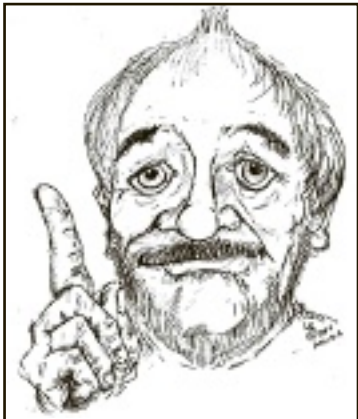


ORANJESTAD — Stichting Kayak Aruba, onder de bezielende leiding van Jacinto Figaroa, bracht vierdejaars studenten van de unit Economie aan EPI (Educacion Profesional Intermedio) de kneepjes bij van de kayaksport. De studenten ontvingen hierbij zowel theoretische als technische informatie. En volgens de unit-leiding van EPI brengt Figaroa dit met veel enthousiasme over. EPI en de studenten danken hem en de organisatie dan ook, want zonder hun hulp was de module niet mogelijk geweest. Dat geldt ook voor PPA-leider Benny Nisbet die vier van zijn kayaks beschikbaar stelde. De jaarlijkse module maakt deel uit van het vak bewegingsonderwijs aan EPI.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: 'Beloning 11.000 euro per maand'



Tijdens een vorige baan heeft ene Co Verdaas de boel belazerd met declaraties. Terwijl dit als algemeen bekend werd verondersteld, heeft Marc Rutte daar niets over gevraagd verder en Verdaas hield zijn mond en kreeg de baan van staatssecretaris. Maar toen kwamen er al snel allerhande berichten in de krant over zijn 'lange vingers'. Dus moest hij, na nog geen maand in dienst, weer aftreden. Geen probleem voor Co, want hij krijgt nu 'als beloning' drie jaar lang wachtgeld van rond de 11.000 euro per maand. Kortom, misdaad loont ook in Nederland. En dat zet je toch aan het denken over die vele foute kanten van de politiek. En ik heb onderhand ook grote vraagtekens bij het duo Rutte - Samson. Ik vertrouw deze 'golden boys' voor geen meter meer en zie ik ze zeker niet de vier jaar vol maken samen, want tot nu toe waren het domme brokkenpiloten.

Geert Wilders spint garen bij dit soort zaken, want zijn PVV in Gelderland zal aangifte doen tegen ex-staatssecretaris Verdaas. Daarbij wil Wilders een Kamerdebat over deze onfrisse affaire.

Want, stelt hij, Verdaas is een 'sjoemelaar en fraudeur' en hij hoort bestraft te worden. Hij meent dat vooral Rutte in de zaak-Verdaas heeft gefaald, door niet door te vragen bij de kabinetsformatie. En dan komt het me toch ook vreemd voor dat de andere politieke partijmelaars hun mondje houden. Daarom is de PVV van Wilders op dit moment weer de grootste politieke partij, groter dan VVD, PVDA en SP. Ook te danken aan het lawaai dat Geert maakt over de dood geschapte grensrechter en man en paard bij naam, ofwel als daders Marokkaantjes noemt. Andere politieke partijen doen dat niet, want dat is niet netjes zeggen ze, waarbij ze zoveel mogelijk verzachtende omstandigheden aanvoeren zodat die jongens er misschien met een taakstraf afkomen. Wat de woede van veel mensen zal opwekken en wat Wilders nog eens vijf zetels extra zal opleveren.

Over foute politiek gesproken. Jong en oud hebben zich tijdens de laatste verkiezingen uitgesproken voor

in hoofdzaak PVDA en VVD. Die vormen een regering en krijgen dan een mandaat de belastingcentjes te gaan (mis)gebruiken. Want ze pakken invaliden en behoeftige oudjes hun hulp af en sturen vervolgens een paar raketschilden naar Turkije. Kosten 40 miljoen euro. Nederland zal dus wel ff laten zien dat ze belangrijk is in de wereld. Ja, maar dan wel over de ruggen van de minderbedeelden. En als het volk het daar niet mee eens is, eigen schuld dikke bult, want na de verkiezingen heb je geen moer meer in te brengen en ligt je lot in handen van niet het beste soort mensen.

Op Aruba van eenzelfde lakken een pak. In totaal kunnen we spreken van zeker zo'n 350 miljoen voor projecten waar we niet op zitten wachten. Ik dacht zelfs dat het bedrag veel en veel hoger is. Voor wat we gerust deels 'de speeltjes' van onze minister-president mogen noemen. Maar hoe staat het met de 'verborgen' armoe op ons eiland. Merkwaardiger wijze horen we daar niets over. En dat brengt me op het punt van alle leningen die door het volk moeten worden voldaan. Waar blijft het overzicht wat Aruba schuldig is? Over hoeveel honderden miljoenen spreken we dan? Maar ook dat blijft verborgen. Kortom, eens gekozen, altijd gekozen en zo zijn we overgeleverd aan de grillen en grollen van onze regeerders. Tot daar aan toe. Als daar dan ook maar een minimale wijsheid tegenover stond.

Kersthuis in Tanki Leendert

ORANJESTAD — Maduro's Christmas Village gaat vanavond weer open voor het publiek. Het gaat om het huis van de familie Frido en Deta Maduro, in Tanki Leendert 235. Zij versieren hun huis elk jaar in kerstfeer en stellen de deur dan open voor iedereen die naar de versieringen wil komen kijken. Daarbij hebben ze elk jaar iets nieuws waardoor een bezoekje aan Tanki Leendert extra aantrekkelijk is. Maduro's Christmas Village krijgt vanuit heel Aruba elk jaar bezoekers en zelfs toeristen worden met bussen afgezet om het kersthuis te bewonderen. Vanavond om zeven uur is de opening, met muziek van Gaita Talentoso. Het huis is te vinden door op de weg bij restaurant Arubian Chef af te slaan. Na de bocht naar rechts staat het huis. De familie Maduro zet tijdens de kerstperiode de deur elke avond open van zeven tot elf, behalve op 24, 25 en 31 december en 1 januari. Kijk voor meer informatie op de website banwakluz.com.

Kerstfeer bij Alhambra Mall

ORANJESTAD — Het winkelcentrum naast Alhambra casino is woensdagavond in kerstfeer. Gaita Las Unicas treden op om het winkelend publiek tot tien uur in de feeststemming te brengen en verder zijn tal van winkels open. Er zijn speciale aanbiedingen voor de feestdagen en ook de horeca doet uitbundig mee met speciale prijzen voor gerechten en drankjes. Tussen zes en negen uur kunnen vermoeide shoppers zich ook ontspannen op de massagestoel bij Intermezzo.

ORANJESTAD — Voor de dertiende keer organiseerde Aruba Rotary Club haar jaarlijkse Rotary Golf Tournament voor het goede doel. Het toernooi werd zaterdag 1 december gehouden op de golfbaan van Tierra del Sol en bracht 50.000 florin op.

Volgens de organisatie is dat een recordbedrag. En ook dit jaar gaat dit bedrag weer zoveel mogelijk naar goede doelen. Elk jaar kiest Aruba Rotary Club voor nieuwe doelen. Dit jaar zijn dat Sonrisa, een organisatie die zich bekommert om mensen met een verstandelijke beperking,

Teen Moms die zich zorgen maakt over tienerzwangerschappen op het eiland en de stichting Sociaal Fonds van Colegio Arubano. Met dit fonds, waar onder andere docenten maandelijks aan doneren, worden ouders geholpen die financieel minder daadkrachtig zijn. Het fonds betaalt boekengeld, ouderlijke bijdrage en an-

Premier opent lederzaak



ORANJESTAD — Met het ceremonieel doorknippen van een lint opende premier Mike Eman (AVP) leerspecialzaak Velez. Dat deed hij in de aanwezigheid van Infrastructuur-minister Benny Sevinger, de eigenaren en genodigden. Het pand zit in Caya Betico Croes op de plek van het voormalige Fanny's Shop. Velez verkoopt allerhande lederwaren zoals schoenen, tassen, riemen en andere accessoires. Na het doorknippen van het lint hield Eman een korte toespraak waarin hij zijn tevredenheid uitsprak over het vertrouwen dat de eigenaren, de familie Erasmus, hebben in het regeringsbeleid voor de binnenstad. "Het is ons een groot genoegen om stil te staan bij weer een winkel die een grote bijdrage levert aan de renovatie van de binnenstad. Het vertrouwen dat jullie in deze ontwikkeling hebben, is een grote stimulans", aldus de premier. Aannemers zijn nog altijd druk in de weer om de binnenstad zo snel mogelijk weer begaanbaar te krijgen zodat het winkelend publiek er zo min mogelijk last van heeft.

Record voor Aruba Rotary Club



dere kosten die met school te maken hebben. Na afloop van het toernooi werden de cheques uitgekeerd waarbij Teen Moms een cheque ter waarde van 10.000 florin in ontvangst nam, net als het Sociaal

Fonds van Colegio Arubano. Sonrisa kreeg een cheque ter waarde van 20.000 florin. Tijdens de Awards-receptie kondigde Aruba Rotary Club een kick off aan van haar 75ste verjaardag. Zolang ondersteunt de club

inmiddels de samenleving. Voorzitter Frans Brinkman en de toekomstige voorzitter Danilo de Freytas presenterden ook een nieuw logo dat volgens de organisatie duidelijk maakt dat de Rotary er is om te helpen.

CTB-budget 2013 hangt af van hotelkamerbelasting

WILLEMSTAD — Het budget voor het Curaçaos toeristenbureau (CTB) zal voor volgend jaar ook weer rond de 30 miljoen gulden bedragen, net zoals in 2012. Dat bevestigt Tarzeno Circkens, voorzitter van de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF). Maar veel hangt wel af of de geïnde logeergastenbelasting (roomtax) naar het CTB gaat. Het gaat om een begroot bedrag van 10 miljoen gulden.

Circkens heeft een mondelinge toezegging van het departement van Financiën en het ministerie van Economische Ontwikkeling gekregen dat het budget voor komend jaar hetzelfde zal zijn. In de rechtszaak die een lokaal hotel had aangespannen over de achterstallige afdracht van logeergastenbelasting en dat daarin voorlopig gelijk heeft gekregen, heeft het CTB hoger beroep aangetekend, zegt Circkens. Het meest belangrijke punt

is het gelijkheidsbeginsel. Het (lokale) resort dat de rechtszaak had aangespannen, voerde aan dat grote hotels van internationale ketens vaak vrijstelling krijgen om roomtax te innen. Maar dit geldt alleen voor nieuwe hotels van internationale ketens, zegt Circkens. Omdat CTB in beroep gaat, blijft de maatregel die onder het vorige kabinet (Schotte) is genomen om (achterstallige) roomtax van 7 procent per nacht bij alle lokale hotels

en resorts te innen, voorlopig nog van kracht. De rechter had beslist dat het CTB nieuwe beschikkingen moest nemen op de twee bezwaarschriften van het lokale resort op Jan Thiel jegens het innen van de achterstallige roomtax. Het hotel had zijn verzoek onder meer onderbouwd door te verwijzen naar de schending van het gelijkheidsbeginsel. Sommige lokale resorts hebben destijds ook vrijstelling gekregen. Daarom werd door het resort op Jan Thiel verzoekt om de afdracht logeergastenbelasting over de periode januari 2012 ongedaan te maken. Het betrof een bedrag van 48.000 gulden. Voor het CTB is het hoger beroep ook noodzakelijk. Als de roomtax niet geïnd kan

worden, dan heeft dat gevolgen voor de begroting en die is voor een deel (10 miljoen gulden) gebaseerd op de inkomsten uit de roomtax. Zoals bekend zijn de subsidies voor alle stichtingen, dus ook de CTDF, voor 2013 met 5 procent gekort. Al zou de CTDF misschien aan deze bezuiniging nog kunnen ontkomen. De bijna 30 miljoen gulden per jaar is bij lange na niet voldoende wil het masterplan toerisme 2010-2014 optimaal uitgevoerd kunnen worden. Daarvoor is 55 miljoen gulden per jaar nodig. Maar dat is vooralsnog een utopie voor het CTB. "Terwijl als het minder gaat met het toerisme, het CTB er wel op aangekeken wordt", zegt Circkens laconiek.

Drie vragen aan kandidaten Miss Universe Monifa Jansen zou bank willen overvallen



Monifa Jansen

WILLEMSTAD — Als de wereld zou vergaan, wat voor gek zou je dan een dag ervoor doen? Monifa Jansen, Miss Universe Curaçao 2012, reageert laconiek. "Een bank overvallen en rijk zijn voor één dag."

Alle 89 deelnemers kregen in de aanloop naar de Miss Universe-verkiezing die op 19 december in de Amerikaanse stad Las Vegas plaatsvindt, drie vragen voorgelegd. Favoriete vakantiegewoonten, het meest interessante afspraakje en wat voor gek zou je doen als de wereld vergaat. Het antwoord van Monifa Jansen op de laatste vraag wordt eerlijk genoemd en er wordt om gelachen. Overigens gaf Miss Vietnam een soortgelijk antwoord. Alleen zou zij het geld dan, een dag voor de wereld vergaat, aan arme mensen geven. Veel missen zeiden dat als

de wereld vergaat, ze dan de dag ervoor alles zouden eten wat ze op konden. "Omdat ik altijd heb moeten opletten op wat ik eet voor mijn lijn", verwoordde één van hen het eerlijk. Andere politiek correcte antwoorden waren: parachutespringen (Venezuela), een toer door het regenwoud (Duitsland) en zwemmen met walvishaaien (Nederland). Monifa Jansen nam vorig jaar deel aan de Miss World-verkiezing in Londen en dit jaar aan de Miss Universe-verkiezing. Ze is deze week afgereisd naar Las Vegas waar ze een intensief programma volgt. Ze wordt in de polls genoemd als een van de Best Body's. Haar Engels in het filmpje is nagenoeg vlekkeloos. Jansen was enkele maanden geleden nog zelf slachtoffer van een beroving. De auto waarin zij en haar vriend Maarten Schakel zaten, werd onder bedreiging afhandig gemaakt. Het stel was naar de film geweest bij The Cinema's.

Hoge celstraffen geëist voor moord op aspirant-agent

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft vrijdagmiddag respectievelijk tien jaar en veertien jaar celstraf geëist tegen de mannen Ashley Quirindongo (29) en Dimitry Timber (25) voor de moord op de aspirant-politieagent Elferich Tokaay (21). De behandeling van deze zaak werd eerder op 10 mei en op 7 september op verzoek van de advocaat van Timber aangehouden voor het horen van diverse getuigen.

De verdachte Timber zou de jongeman hebben doodgeschoten. Dit vond op 30 oktober 2010 plaats voor de club Studio 99 in Salina, na een heftige ruzie die uitmondde in een vechtpartij. De reden voor het incident was een omgestoten cup whisky van verdachte Quirindongo. Hij zocht vervolgens ruzie met de man die zijn cup had omgestoten. De aspirant-agent trachtte de mannen uit elkaar te krijgen en kreeg toen zelf een klap. Vrienden gingen Quirindongo helpen en op een gegeven moment vocht de agent met vijf mannen tegelijk. Hij was echter een goede vechter en gaf Quirindongo een harde klap op zijn hoofd, waardoor deze hevig begon te bloeden. Timber liep toen naar zijn auto en pakte een klein nikkelkleurig pistool van kaliber .25. Volgens diverse getuigenverklaringen hebben zijn vrienden hem aangemoedigd Tokaay naar te schieten door meermalen te schreeuwen 'tir'é, tir'é'. Quirindongo ontkent te hebben meegedaan. Volgens officier van justitie Ludmila Vicente, verklaarde hij eerder echter zelf Timber te hebben aangemoedigd om te schieten, omdat hij heel boos was dat Tokaay hem zo hard had geslagen. Timber ontkent echter te hebben geschoten. Hij verklaarde eerst dat hij zelfs geen schoten had gehoord, maar dat hij de jongeman

wel in elkaar zag zakken. Tijdens de behandeling van de zaak verklaarde hij echter een schot te hebben gehoord toen hij zijn auto startte. Vervolgens riep hij zijn vrienden toe om weg te gaan. De mannen stapten toen in zijn auto en ze reden samen weg. Timber zegt niet te weten wie de schutter was. Maar diverse getuigen die Timber kennen als 'familie van de eigenaren van de winkel Ali-vio pa Pueblo', verklaarden dat Timber eerst in de lucht heeft geschoten en daarna gericht op Tokaay. Anderen hebben de schutter aan zijn tatoeages herkend. Ook zijn eigen vrienden die betrokken waren bij de vechtpartij wezen Timber aan als de schutter.

Vicento, die meer dan twee uur nodig had voor haar requisitoir, bestempelde de moord van Tokaay als zinloos geweld. Ze is ervan overtuigd dat Timber de schutter is en dat Quirindongo hem inderdaad had aangemoedigd het slachtoffer te doden. Volgens haar bestaat er geen twijfel dat Timber de schutter is, omdat hij – naast het feit dat diverse kennissen hem hebben herkend – ook door een gepubliceerde foto van hem op Kitatin.com werd herkend. De officier vindt een lange gevangenisstraf op zijn plaats. De twee andere verdachten die betrokken zijn bij deze zaak zijn eer-

der al tot hoge celstraffen veroordeeld.

Gevlucht

Quirindongo is na het incident naar Nederland gevlucht. Hij zei dat hij door Timber met de dood werd bedreigd als hij iets over de moord zou zeggen. Hij werd op 17 mei in Nederland opgepakt. Daar heeft hij een strafblad voor een illegale transactie. Hier op het eiland heeft hij geen strafblad. Wel zijn twee zaken tegen hem geseponeerd. Quirindongo is pas vader geworden. Zijn eerste kind is afgelopen 19 november geboren. Timber vluchtte na de moord naar Colombia, waar hij een restaurant runde en waar een van zijn twee kinderen woont. Hij verbleef daar echter illegaal en Interpol vaardigde een uitleveringsbevel tegen hem uit. Hij werd op 26 januari opgepakt en is op 3 februari uitgezet naar Curaçao. Timber is geen onbekende van de politie. Hij is eerder op 1 oktober 2010 tot een voorwaardelijke straf veroordeeld voor een brandstichting en moest toen een schadevergoeding betalen aan de verzekeringsmaatschappij Ennia. Hij kreeg toen ook een proeftijd opgelegd. Vicente merkte op dat dit Timber er toch niet van had weerhouden om weer in de fout te gaan. Bovendien hield hij zich ook niet aan de regels van de reclassering.

Benadeelde partij

De nabestaanden van het slachtoffer (moeder, vader en zusje) krijgen enkele jaren na de dood van Tokaay nog steeds professionele hulp om zijn dood te kun-

nen verwerken. Een vertegenwoordiger van slachtofferhulp heeft een brief van de vader voor de rechter samengevat, waarin hij de rechter duidelijk wil maken dat zij nog steeds lijden. Ook werd een lijst (met facturen) van de gemaakte kosten in verband met het overlijden ingediend voor schadevergoeding. Het gaat hier om onder andere de begrafeniskosten, telefoonkaarten en dergelijke. Het is namelijk zo dat de verzekeringsmaatschappij niets wilde betalen, omdat het slachtoffer werd doodgeschoten. De nabestaanden lazen pas achteraf de kleine lettertjes in de polisvoorwaarden. De vader heeft toen een ander bedrijf meer dan 2000 gulden betaald om hem te helpen met dit probleem, maar dit bedrijf is na de betaling spoorloos verdwenen. Deze kosten krijgt hij daarom graag van de verdachten terug. Vicento had geen opmerkingen over het al dan niet toewijzen van deze claim en laat dit over aan het oordeel van de rechter. De rechter doet uitspraak in deze zaak op 21 december.

DAE viert nieuwe bestemming

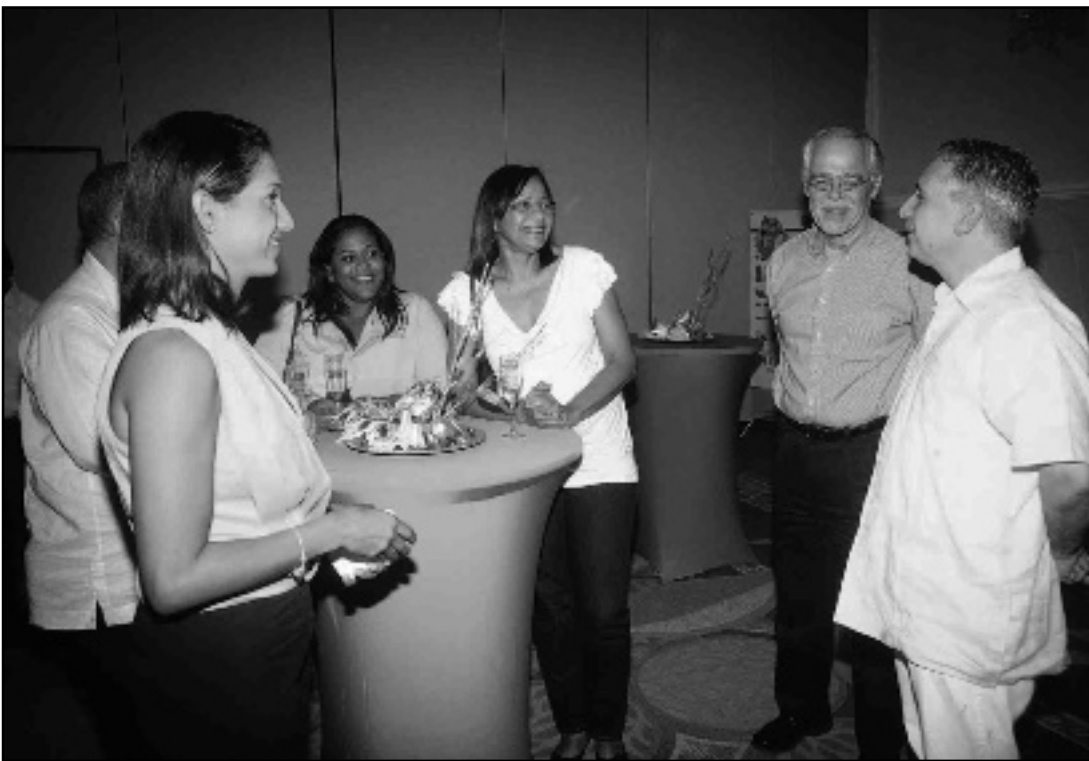


Foto: Ednel Simbo

WILLEMSTAD — Dutch Antilles Express (DAE) vierde gisteren in het Renaissance resort de totstandkoming van de nieuwe verbinding met Suriname. Sinds kort vliegt de luchtvaartmaatschappij dagelijks naar het Zuid-Amerikaanse land. Tijdens de bijeenkomst presenteerde de marketingafdeling van DAE ook diverse 'reispakketten' voor Suriname aan de aanwezige uitgenodigde reisbureaus en touragentschappen.

Wescot-Williams gastspreker bij de PAR

WILLEMSTAD — De Sintmaartense premier Sarah Wescot-Williams zal als gastspreker optreden tijdens het fundraisingdinner dat vanavond in het WTC zal worden gehouden. Tijdens haar toespraak 'A dream come true: Building a new country on a sound and solid foundation', zal Wescot-Williams ingaan op het proces om te komen tot een gezonde en duurzame basis voor St. Maarten als autonoom land in het Koninkrijk.

Na suma cum laude haar studie in Verenigde Staten aan de La Salle University

te hebben afgerond met een Master's in Public Administration, keerde Wescot-Wil-

liams terug naar St. Maarten en bekleedde verschillende functies bij de overheid. Sinds 1990 is zij actief in de politiek en zij was dan ook nauw betrokken bij het proces van de ontmanteling van de Nederlandse Antillen. Op 10-10-'10 werd zij de eerste minister-president van St. Maarten, een positie die zij nog steeds bekleedt.

Wescot-Williams is de derde in een rij van internationale sprekers die als gastsprekers optreden bij fundraisingbijeenkomsten van de PAR. De voormalige Nederlandse premier Jan Peter Balkenende en de huidige minister-president van Aruba, Mike Eman gingen haar voor. Het diner vangt vanavond om zeven uur aan.

Advertenties Curaçao

Duas Quintas, Portugal

The grapes are grown in a hot, dry climate, allowing for deep maturation. In granite soil, at a higher altitude, we find Quinta dos Bons Ares where the grapes mature in fresh, windy weather that gives them freshness and vivacity. It was careful tasting that made it possible to join "Duas Quintas" in a unique, fruity, strong and complex wine.

22,95
15,95
Second half price!

THE WINE FACTORY
Always Taste first!
Tel. 461 26 08

www.thewinefactory.an

ATMOR

Waterheater
Nafl. 189,-
bathroom design
incl. douche kop
127V & 230V

Electra boiler
6 gallon Nafl. 575,-
12 gallon Nafl. 595,-
20 gallon Nafl. 655,-
30 gallon Nafl. 695,-
40 gallon Nafl. 775,-
50 gallon Nafl. 899,-
127V & 230V

Zonneboiler
80 liter
Nafl. 1695,-
120 liter
Nafl. 1995,-

Hot!

Lighting | Furniture | Tiles | Home comfort
Installation | Patio living | Decoration | Bathroom

Scheutwegweg 2/h
Groot Davelaar
tel. + 9999-7378181
www.technikdesign.com
info@technikdesign.com

open!
mon-vrij 8.00-18.00

M36 TA
TIJN BOON
DE KAMPANA

fun miles

10% OFF ALL CHRISTMAS ITEMS UNTIL DECEMBER 20TH

2000
10
2010

DE KOKSMAAT
DE KASIE NOCH HET BESTE

10%

Caracasbaaiweg # 40 / Tel: 465-7980

Wiels naar Nederland

WILLEMSTAD — PS-leider Helmin Wiels heeft volgende week een ontmoeting met de top van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) waarbij men over de consensus-Rijkswetten zal spreken. Het is de bedoeling dat minister Ronald Plasterk van BZK (PvdA) ook bij het gesprek zal aanschuiven, aldus Wiels. Het overleg met Wiels vindt plaats op uitnodiging van het ministerie. Een van de onderwerpen die op de agenda staan zijn de consensus-Rijkswetten. Maar volgens Wiels zullen ook andere onderwerpen aan bod komen.

Volgens Wiels is het niet uitzonderlijk dat hij met Nederlandse gezagsdragers om de tafel zit. Hij verwijst naar de Koninkrijksconferentie van vorig jaar toen deze door toenmalig BZK-minister Piet Hein Donner (CDA) werd geschorst, zodat hij gedurende twee uur met Wiels kon praten. De PS-leider wijst erop dat hij met een duidelijk standpunt de vergadering in zal gaan. Hierover wil hij om strategische redenen niet uitweiden. Het is overigens bekend dat de PS geen voorstander is van de consensus-Rijkswetten en zo snel mogelijk van deze wetten afwil.

Naar verluidt wordt Wiels in Nederland bijgestaan door zijn partijgenoten Ivar Asjes en Elmer 'Kadè' Wilsoe. De partij zal zelf voor de kosten van de reis opdraaien. In Nederland zal Wiels ook besprekingen voeren die te maken hebben met het Curaçaohuis.

Betrapt tijdens woninginvallen

WILLEMSTAD — De politie heeft vanochtend vroeg drie mannen opgepakt in verband met bedreiging en gewapende overvallen tijdens twee woningovervallen. Dit meldde de politie vandaag. Tijdens een inval in een woning gelegen aan de Kentuckyweg werd de zestienjarige jongeman D.B.C. aangehouden voor een gewapende overval op een toko bij Sta. Maria op 2 juli vorig jaar. Ook de negentienjarige man Z.C.S. is in dat huis aangehouden in verband met een gewapende overval op een fast-food restaurant bij Sta. Maria op 7 november vorig jaar. Bij een woning gelegen in Noord Sta. Rosa werd de 22-jarige man B.P.H. aangehouden voor een diefstal op Seru Fortuna. De verdachte rukte de ketting van iemand met geweld af op 20 oktober jongstleden.

Toeristen opgepakt

WILLEMSTAD — De politie heeft gistermiddag de 33-jarige Engelse man D.P. samen met de Nederlandse mannen W.v.K. (49) en J.M. (28) aangehouden met vervalste cheques. De toeristen trachtten twee horloges van ongeveer 15.000 euro bij een juwelier in een hotel bij Rif met een 'travellers check' te kopen. Een juweliermedewerker belde met het bedrijf waar de cheque geregistreerd moet staan, maar het bleek een vervalste cheque te zijn en vervolgens werd de politie gebeld. De politie heeft tijdens een controle ook een andere vervalste cheque gevonden, ter waarde van 30.000 euro. Die is samen met enkele dollarbiljetten die de mannen in hun bezit hadden, in beslag genomen voor verder onderzoek.

Ruzie collega's loopt uit de hand

WILLEMSTAD — Een 45-jarige medewerkster van een schoonmaakbedrijf in dienst van een hotel bij Marie Pampoen is zondagnacht met een kapwond aan haar rechteroor naar de polikliniek gebracht voor medische behandeling. Ze werd met een metalen voorwerp door haar 59-jarige collega F.A.Mc.Ph. op haar hoofd geslagen. De man werd aangehouden. Volgens de politie hadden de twee ruzie over een voorval van lang geleden.

Minister vraagt uitleg aan BTPU over procedure rond tariefsverhoging

Luchtvaartorganisaties trekken bij Adriaens aan bel

WILLEMSTAD — Demissionair interim-minister Dominique Adriaens van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) heeft Bureau Telecommunicatie, Post en Utiliteiten (BTPU) schriftelijk verzocht om uitleg inzake de verhoging van de luchtvaarttarieven per 1 december. Reden daarvoor zijn twee brieven die zij ontving van de International Air Transport Association (IATA) en de Caribbean Air Transport Association (ALTA).

De beide luchtvaartorganisaties trekken bij haar aan de bel over de 'significante' tariefsverhoging. Volgens de minister heeft BTPU inderdaad de procedure niet in acht genomen, maar geeft zij het bureau de kans om te reageren. Het gaat de IATA en de ALTA om de verhoogde passagiersgelden (PFC), de landingsgelden en de transferkosten. Vol-

gens de IATA is de verhoging een significante extra last voor passagiers en luchtvaartmaatschappijen. Maar meer nog is het niet correct dat de betreffende luchtvaartmaatschappijen slechts drie dagen voor invoering van de verhoging, hiervan op de hoogte werden gesteld. IATA haalt hierbij aanbevelingen aan van de International Civil Aviation

Organization (ICAO) waarin staat dat tariefswijzigingen minimaal vier maanden van te voren aangekondigd zouden moeten worden. Nu zijn luchtvaartmaatschappijen volgens de IATA gedwongen om de gestegen kosten voor tickets die al eerder gekocht waren, zelf te 'absorberen'. Wel berichtte de Curaçao Airport Partners (CAP) ten tijde van de invoering dat er een 'overgangsperiode' van drie maanden in acht zou worden genomen voor 'passagiers die reeds hun passagiersgelden hebben betaald door aankoop van een ticket voor 1 december'. Zowel IATA als de ALTA maakt zich zorgen om de eventuele gevolgen

voor het toerisme op Curaçao door de verhoging. De minister kreeg de wetgeving rond de nieuwe tarieven, die sinds 2006 niet meer waren aangepast, erdoor in de Staten. Hierbij heeft BTPU opgetreden als voorbereider, regulator en adviseur. Het nieuwe PFC-tarief voor passagiers naar Bonaire is 10 dollar, naar Aruba en St. Maarten is het 20 dollar, en naar alle andere bestemmingen is het 39 dollar. Transferkosten zijn 5 dollar. Landingsgeld is 6 dollar per 'maximum take off weight'. De verhoging was nodig omdat de bestaande tarieven de kosten van de luchthaven niet zouden dekken.

Viering ondertekening regeerakkoord

WILLEMSTAD — De partijen PS, Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran hebben een uitgebreid programma in elkaar gezet om morgen de ondertekening van het regeerakkoord 'Pas, Trankilidat i

Prosperidat' (vrede, rust en voorspoed) op het Brionplein te vieren. Het programma vangt aan om vijf uur 's middags en duurt tot half acht 's avonds. Er staan optredens gepland van onder meer Los Cariñi-

tos, Choosen Stars en Grupo Limania. In het programma is ruimte gereserveerd voor vertegenwoordigers van de onderhandelingssteams en de elf Statenleden die de regering in de Staten ondersteunen, terwijl ook de

politiek leiders van de vier coalitie-fracties in de Staten aan het woord zullen komen. Na de ondertekening van het regeerakkoord zullen als symbool van vrede enkele vredesduiven worden losgelaten.

Sunscape nu officieel



Foto: Ediso Sambo

WILLEMSTAD — Het vernieuwde all-inclusive resort Sunscape Curaçao op Marie Pampoen is gisteren officieel voor geopend verklaard met een feestelijke ceremonie waarbij een lint werd doorgeknipt. De naam Princess Beach Resort is hiermee verleden tijd. Eigenaar Lionstone liet het complex renoveren voor 14 miljoen gulden. Per 1 juli werd het beheer al overgenomen door AMResorts dat de Sunscape-keten uitbaat. Jeannette Bonet (tweede van rechts) is nog altijd general manager van het resort.

Gestolen schoollaptops te koop aangeboden



Foto: RKCS

De laptops zijn van het merk Dell en zijn voorzien van het logo van het RKCS.

WILLEMSTAD — Er zijn 22 laptops van het Kollegio Dodo Palm voor fundierend onderwijs gestolen afgelopen zaterdag.

Het gaat hier om laptops van het merk Dell. De gestolen laptops zijn al via een BlackBerry broadcast-message aangeboden voor maar 150 gulden, aldus de directeur van het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS), Lissette van Lamoën-Garmers.

Ze roept de bevolking op de gestolen laptops niet te kopen, maar vraagt ook iedereen die belangrijke informatie heeft contact op te nemen met de politie.

De laptops zijn makkelijk herkenbaar aan het logo van het RKCS. De politie doet verder onderzoek in deze zaak.

PLANTATION FURNITURE & GIFTS

Zeelandia 461-0501

Ons 14 jarig jubileum op 12-12-12 vieren wij met 36% korting op het gehele assortiment (niet in combinatie met andere acties)

Opening Hours: Tuesday-Friday: 9:00-18:00 Saturday: 9:00-17:00

14 sinds 1998

RvA plaatst vraagtekens bij noodzaak Adviesraad Gepensioneerden

WILLEMSTAD — De Raad van Advies (RvA) van Curaçao plaatst vraagtekens bij de noodzaak voor de Adviesraad Gepensioneerden, zoals deze door de PAR-fractie in de Staten wordt voorgesteld. In haar advies op het initiatief-ontwerp landsverordening Adviesraad Gepensioneerden stelt de RvA dat de initiatiefnemers onvoldoende hebben kunnen motiveren waarom er een dergelijke adviesraad moet komen.

Het initiatiefvoorstel van de PAR-fractie gaat ervan uit dat de Adviesraad Gepensioneerden de taak moet krijgen om de overheid te adviseren over alle onderwerpen van sociaal-economische en financiële aard die gepensioneerden aangaan. De adviesraad moet voorzien in de behoefte aan een structurele en duurzame participatie van lokale gepensioneerden in sociaal-economische en financiële beslissingen. In de Memorie van Toelichting op de initiatiefwet wordt gesteld dat een geïnstitutionaliseerde en erkende organisatie nog niet bestaat,

terwijl in de praktijk en uitgaande van toekomstige demografische ontwikkelingen zo'n organisatie, de adviesraad dus, wel nodig is. De RvA is van oordeel dat inspraak en overleg met de groep gepensioneerden en andere belanghebbenden de democratie van Curaçao ten goede kan komen, maar plaatst toch haar vraagtekens bij de noodzaak van het instellen van een adviesraad die zich uitsluitend bezighoudt met zaken die gepensioneerden aangaan.

COMMENTAAR

Hoop

Morgen wordt het regeerakkoord ondertekend en komt de installatie van het kabinet dichtbij. Het kabinet moet een doorstart maken na een 'valse start' op 10-10-'10, aldus de formateur. Het wordt in ieder geval een doorstart die niet transparant begint. Op 19 oktober was er een stembusgang. Toen was er geen sprake van het vormen van een kabinet bestaande uit louter experts.

Dat kwam pas daarna. In dat kader heeft de kiezer ook het recht om te weten wie als 'expert' wordt voorgedragen en de steun geniet van de gekozen vertegenwoordigers. Maar dat is nog steeds niet officieel bekendgemaakt. De partijen beschermen de kandidaten tot na het integriteitonderzoek. Door zoek- en spoorwerk zijn enkele namen al bekend: José Jardim, Etienne van der Horst, Steven Martina, Nelson Navarro en Earl Balborda. Maar wie bijvoorbeeld de minister-president wordt, is het best bewaarde geheim van het eiland. Naast dat de kiezer met een 'fait accompli' te maken krijgt voor wat betreft wie de 'experts' zijn, is het de vraag hoeveel draagvlak er is voor de maatregelen die het kabinet van experts gaat nemen.

De gouverneur heeft aan de informateur/formateur als opdracht meegegeven dat het te vormen kabinet een zo breed mogelijke steun moet hebben in de Staten. Aan dit verzoek is niet voldaan. Sterker nog, een minieme meerderheid van 11 van de 21 Statenleden steunt het kabinet van experts. De hoop is dan ook, dat ondanks dat de ervaring van de afgelopen jaren leert dat een smalle meerderheid niet voor het nodige draagvlak en eensgezindheid kan zorgen binnen onze gemeenschap, deze groep van experts Curaçao toch op een koers naar betere tijden kan zetten.

Advertenties Curaçao

Na het eten nog even gezellig een

BALLETJE SLAAN

Dat kan op de 18-hole Midgetgolfbaan in de mooi aangelegde terrastuin achter het landhuis. Geef uw wekelijkse happy hour eens een andere "swing" en combineer hapje en drankje met een ontspannen uurtje golfen. Of kom éérs dineren, daarna een balletje slaan en profiteer dan van de actie "2 voor de prijs van 1". Jeu de Boulen kan ook en de kids zijn welkom in de speeltuin.

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500

Ga je met mij naar Mei Mei?

landhuis **Brakkeput mei mei**

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIJN

Een grote keuze leuke kado'tjes voor onder de

KERSTBOOM samsom

Jan Noorduynweg / Chobolobo Colon en Fokkerweg

Kerstconcert Boy Thode

WILLEMSTAD — Zanger Boy Thode geeft 26 december het concert getiteld 'Boy Thode Wine & Cheese X-mas Concert' in het WTC. Een deel van de opbrengst gaat naar twee stichtingen die het geld hard nodig hebben.

De muzikale begeleiding is onder leiding van pianist Gedion Chandler samen met bassist Jose 'Uti' Girigori en percussionist Marlon 'Lonte' Conradus. Voor het eerst begeleidt dit trio de zanger. Speciaal voor de show heeft het trio het repertoire bewerkt. Ook zullen er gast-optredens zijn van Junior Tecla, Melania van der Veen en Roland 'Pachi' Damon, die met zijn unieke grappen het publiek gaat vermaken. Entree kost 60 gulden per persoon. Kaarten zijn vanaf aanstaande donderdag verkrijgbaar bij Beep Beep Rio, Mensing's Caminada en Koko Loko aan de Gosieweg. Personen die dicht bij de artiesten willen zitten kunnen op de eerste rij zitten. Deze kaarten kosten 125 gulden per stuk. Kaarten kunnen worden gereserveerd via telefoonnummers: 695-7362, 517-4780 of 521-4071. Verder is de organisatie van het evenement nog op zoek naar zo'n twintig kinderen tussen de vijf en elf jaar die een rol toebedeeld krijgen bij het concert. Ouders met talentvolle kinderen kunnen bellen naar nummer 517-4780 of 695-7362.

Eleqt zamelt geld in voor kinderen

WILLEMSTAD — Exclusief sociaal netwerk Eleqt houdt aanstaande donderdag een 'Art 'n Charity' event bij interieur en kunstgalerie In&OuT Lifestyle aan de Kaya Wilson Papa Godett 91A in Pietermaai met als doel geld in te zamelen voor twee lokale goede doelen die zich inzetten voor de minderbedeelde kinderen op Curaçao.

De twee hoofdsponsors van het evenement, Spigt Dutch Caribbean en Amicorp Curaçao BV, hebben beide een goed doel aangedragen: Fundashon Sedreko en Fundashon Tuma Mi Man. Niet-leden kunnen het evenement enkel bijwonen als zij worden geïntroduceerd door een bestaand lid van Eleqt. Toegang kost 25 gulden per persoon, de opbrengst gaat in zijn geheel naar het goede doel.

Viering heiligendag Guadalupe

WILLEMSTAD — In de kathedraal van Pietermaai wordt morgenavond de dag van de heilige maagd van Guadalupe gevierd. De Heilige Guadalupe is de beschermheilige van Mexico en sinds 1945 van geheel Latijns-Amerika. De viering van haar heiligendag is ieder jaar op 12 december.

De viering van dit jaar staat in het teken van een concert met tal van lokale artiesten. Op 12 december wordt gevierd dat de heilige maagd in 1531 verscheen in de bergen van Tepeyac in Mexico. De viering is op Curaçao in handen van de Komishon Birgen di Guadalupe, die dit jaar jaar een groots concert organiseert. Aan het concert doen onder meer de volgende artiesten mee: Michael Boncoeur, Melania van der Veen, Zahaira Bakhuis, Sharaima Perozo, Norman Moron en Mariachi Fortuna. De viering start om half zeven. Vanaf half acht is er een heilige mis die muzikaal begeleid wordt door het zangkoor Kor Guadalupana. Toegang is gratis.

Reef Care Curaçao

KUIDA REF KORSOU

Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

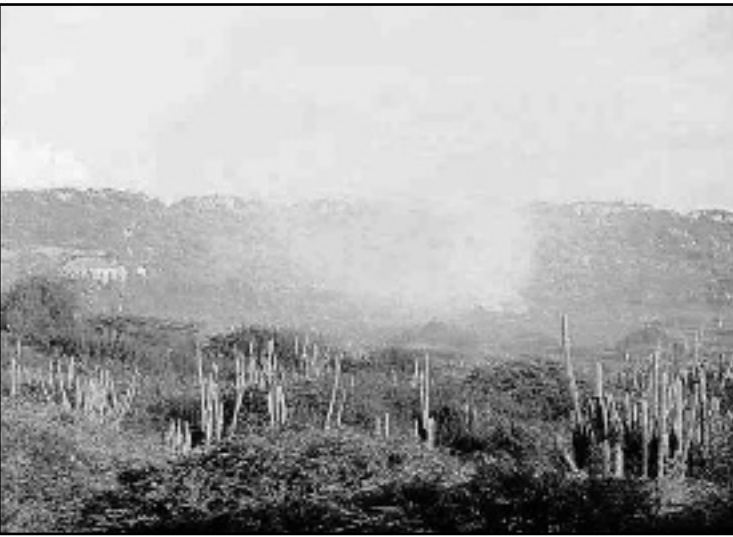
WILLEMSTAD — Verschillende omwonenden uit Sta. Catharina hebben deze dagen last van overlast door stank en rook bij Koraal Tabak. Oorzaak is het illegaal gedumpte afval op dit terrein van de familie Bakhuis, dat in brand is gestoken.

Bij het sluiten van deze krant konden zowel de betrokken personen van de afdeling Milieubeleid als SKS niet bereikt worden voor commentaar, evenmin de familie Bakhuis. De problematiek van afvaldump in Koraal Tabak is niet nieuw, er wordt al jaren over geklaagd en er lijkt al even zo weinig aan gedaan te worden. Dit keer lijkt de overlast nog erger dan normaal, mede door de harde wind. De gasten van het vakantiepark Santa Catharina Resort, met uitzicht op Koraal Tabak, klagen over een pijnlijke keel, irritatie van de luchtwegen en ogen en hoofdpijn. Buiten zitten is onmogelijk, net als eten op het buitenterras van het restaurant.

Thierry Janseggers belde zondagmiddag rond vier uur de brandweer. Die zei nog niet op de hoogte te zijn. Tegen half zes ging hij zelf een kijkje nemen, want de rook en stank bleven aanhouden. Een wagen van de Servizio pa Kontrol i Siguridat (SKS) stond buiten al te wachten. "Terwijl we daar stonden, kwam een dumptruck zelfs het terrein op om tuinafval te storten."

Tegen betaling

Het klopt dat de familie met



Afval wordt verbrand en dat zorgt voor rookoverlast

toestemming, en tegen betaling, zeker in het verleden tuin- maar ook puinafval liet storten, zoals deze krant in september 2009 berichtte. Dat storten zou goedkoper zijn dan het rijden naar de landfill van Selikor. Maar het is in strijd met de Afvalstoffenverordening, terwijl

er ook geen hindervergunning voor is verstrekt, zo zei het toenmalige hoofd van de Milieudienst. Omdat het privéterrein betreft, zou het ook moeilijker zijn deze problematiek aan te pakken. En er zijn meer toegangswegen naar Koraal Tabak. Zodat er tegenwoordig aller-



Foto's: Thierry Janseggers

Een lading melk over de houdbaarheidsdatum

lei afval wordt gedumpt. In maart van dit jaar verklaarde Yadira Bakhuis tegenover de Wereldomroep dat het hen 'jaarlijks tonnen kost om het gebied schoon te maken'. "En schoonmaken kost, in tegenstelling tot illegaal dumpen,

heel veel tijd. Het kan niet zomaar zonder goede voorbereiding, omdat men niet weet wat er onder zo'n berg puin ligt."

Tweede landfill

De milieuaanbesteden van

Mode in Kunst



Foto: Prince Victor

alles op het doek en naar mijn mening vaak met een knipgoot naar de kijker. Elisa heeft iets met cirkels en vierkantjes, met of zonder letters erin en vaak langs de rand van het hele werk. Zelf vind ik het werk 'Delphst Blue' (gelijk-

kend op Delftsblauw natuurlijk) mooi qua screen printing, maar de linker onderhoek en rechter bovenhoek zijn in een vierkant fel wit gekleurd, hetgeen ik heel storend vind. In de titels zit veel humor. Het werk 'Greek Bla Bla' heeft ui-

terdaard veel Griekse elementen en 'Arabic Bla Bla' veel typisch Arabische elementen. Ze combineert op het doek werkelijk van alles: metalen bakken, dienbladen, plexiglas, deurtjes en ga zo maar door. Bij het werk 'Trouper', helemaal in blauw tinten met vissen in het water, is één kant afgedekt met een stuk plexiglas, hetgeen het effect geeft van onderwater kleuren. Heel goed weergegeven. Veel werken hebben roodtinten, of blauw- of groentinten. De muren van de achterzaal van het landhuis zijn oranje-gemarmerd-geel, waardoor de werken niet echt goed tot hun recht komen. De voorzaal heeft een perzikkleur maar niet met dat marmereffect, waardoor de werken daar wat beter uitkomen. Indien Brak-

keput Mei Mei vaker exposities gaat houden, zou ik het interieur een lichtere (effen) kleur geven. In de vroegere landhuizen waren de binnenmuren - naar mijn weten - wit. Screen printing is tegenwoordig een grote business in de mode-industrie en in die techniek zit de kracht van Elisa gecombineerd met veel humor. 'Eat more cottage' is het enige werk dat zwart, wit en bruin hout heeft en geen andere felle kleuren heeft. Ik denk wel dat kleur belangrijk is voor Elisa's werk en daar laat haar gevoel haar dan ook niet in de steek. De werken zullen nog te bezichtigen zijn tot medio januari. Misschien leuk te combineren met een etentje bij Mei Mei!

Verele Ghering

Advertenties Curaçao

Apetit pa Gosa heeft plek

WILLEMSTAD — Kinder-carnavalsgroep **Apetit pa Gosa** heeft nog enkele plaatsen vrij voor kinderen die mee willen doen met het carnaval volgend jaar en stunt daarom met de prijzen.

Ouders met meerdere kinderen kunnen twee kinderen voor de prijs van een opgeven. De actie geldt ook als men meer dan drie kinderen heeft. Tegen twee betalende kinderen mogen twee anderen gratis deelnemen. Verder is de carnavalsgroep op zoek naar vier jongens tussen de 15 en 21 jaar en groepsleiders. Geïnteresseerden kunnen contact opnemen via telefoonnummers: 696-5529 of 664-5618.

Washington Roberts vertaalt Curaçao in haute couture

WILLEMSTAD — De felle kleuren van de Handelskade zijn een onuitputtende bron van inspiratie voor kunstenaars. Ook mode-ontwerpers worden door de veelkleurigheid van het eiland geraakt. Zo ook de Nigeriaans-Amerikaanse designer Washington Roberts. Zijn lente/zomer collectie 2013 stippelde hij tijdens de eerste editie van de Curaçao International Fashion Week uit en zondag toonde hij deze een halfjaar later aan het Curaçaose publiek. Voor de gelegenheid was een huis in Jan Sotaf gehuurd waar de collectie bij het zwembad werd getoond. Onder de genodigden zaten boetiekeigenaren, modebewuste mensen en pers. De haute couture van Roberts was naast zijn bezoek aan Curaçao ook geïnspireerd door 'The Sapeurs of Congo' (Congolesische dandy's). Hoogtepunten waren zijn vrouwe-



Foto: Edsel Sambo

Washington Roberts vermeed in zijn collectie Afrikaanse clichés en focuste op de vooruitstrevendheid van het continent.

lijke pastelkleurige cocktailjurken waarvan enkele met een peplum ofwel heupshortje en zachtroze maatkost met bordeauxrode accenten. Zijn collectie is qua kleurkeuze gewaagd, maar niet schreeuwerig. Adembenemend mooi en toch praktisch. De ont-

werper hoopt binnenkort zijn kleding op Curaçao te kunnen verkopen. Volgens hem is er vraag naar kwalitatieve designkleding op het eiland. De organisatie van de modeshow was in handen van Miki Eustachia en 24/7 Ultra Entertainment.



JAPANESE BEST, BACKED BY CURAÇAO'S FINEST

Eind 2012 Denyo Super Specials !

Een super betrouwbare Denyo generator met automatisch opstart en schakel systeem, volledig geïnstalleerd vanaf Naf 18.000 ex OB.

Wegens groot succes is onze special verlengd tot eind December 2012!

Schnog Imports .. your generator specialist !

Kaya W. F. G. (Jombi) Mensing # 43 - Curaçao, Netherlands Antilles - Tel.: (599-9) 465 0480 - Fax: (599-9) 465 0482
Website: www.schnogimports.com E-mail: schnogimports@onenet.an Kvk # 102098888 - Banking MCB # 18427507

U wilt toch riant wonen?



Wist u dat er nog een aantal hele mooie kavels over zijn?

Zorg dat u erbij bent!

Bij aankoop van een kavel voor eind december 2012 komt U in aanmerking voor een aantrekkelijke KORTING!



Project Developers & Real Estate Brokers
Promenade Shopping Center, Schottegatweg (O)

Tel.: 736-5542 / 736-5865 • Fax 736-5872
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

Bonaire 105 miljoen dollar rijk aan natuur

KRALENDIJK — Een onderzoek heeft aangetoond dat de natuur van Bonaire jaarlijks 105 miljoen dollar waard is. Alleen al daarom moet er alles gedaan worden om de natuur te behouden. Een artikel daarover is verschenen in *Duurzaam Nieuws* op de website van stichting iNSnet. Het onderzoek maakt deel uit van de Economics of Ecosystems and Biodiversity Netherlands (TEEB NL) studie.

Koralen, zeeschildpadden, flamingo's, mangrovebossen en honderden vogel- en vissoorten. Dat Bonaire rijk is aan prachtige natuur is geen geheim. De TEEB-studie drukt die rijkdom uit in dollars. Zo wordt inzichtelijk gemaakt hoe groot de schadelijke gevolgen zijn voor de natuur van zaken als toerisme, scheepvaart, visserij, landbouw, industrie, zoutwinning, afvalwaterlozing of het storten van afval. Onderzoekers Pieter van Beukering van het Instituut voor Milieuvraagstukken en Esther Wolfs van adviesbureau WKICS hebben onderzocht op welke manieren mensen de natuur gebruiken en hoe die natuur zorgt voor opbrengsten. Daarbij valt te denken aan zaken als het geld verdienen met het vissen of duiktoerisme. Maar de natuur is ook waardevol als bescherming van de kust dankzij koralen en mangroven. Zo zorgen bijvoorbeeld vrij grazende geiten voor natuurschade. Zij vreten het land kaal en zorgen zo voor erosie; het water wordt niet door planten en bomen vastgehouden en het water neemt modder mee de zee in. Dat heeft tot gevolg dat

het koraal wordt aangetast. Dit kan weer leiden tot minder duiktoeristen. Die komen juist naar het eiland en geven hun geld uit voor de koraalpracht die typerend is voor Bonaire. Schade aan de natuur betekent dus schade voor de economie van Bonaire. Omgekeerd toont de TEEB-studie aan dat het aanleggen van een werkend riool- en afvalwaterzuiveringsstelsel juist zorgt voor miljoenen winst wanneer de natuur zich ongedeerd kan ontwikkelen. Wolfs: "We kunnen met de studie berekenen dat het in werking stellen van een rioolring tot wel 20 miljoen dollar natuurwinst oplevert. Ten eerste komt er geen ongezuiverd water in zee. Het gezuiverde water is te gebruiken als drinkwater voor geiten. Ook kun je het water gebruiken om op het platte land voedsel te verbouwen voor de geiten. Het grote voordeel daarvan is dat ze niet meer vrij hoeven rond te zwerven en het eiland kaalvreten. Dus is er minder erosie en dus kan het koraal zich beter ontwikkelen. Dat is een sterk argument om bestuurders en beleidsmakers ervan te overtuigen dat die

riolering er moet komen." Veel toeristen komen naar Bonaire voor de mooie (onderwater) natuur. 80 procent van de banen op Bonaire heeft een directe of indirecte relatie met toerisme. De vraag is of juist die toeristen niet schadelijk zijn voor de natuur. Gedeputeerde Burney el Hage: "Ik denk dat economische ontwikkeling en toerisme positief kunnen bijdragen aan het behoud van de natuur. Er is nu nooit genoeg geld om zaken, zoals de vrij grazende geiten of riolering, aan te pakken. Door het inzicht wat deze studie geeft in de opbrengst van de natuur in dollars, kunnen we betere afwegingen maken om geld te investeren in natuurmaatregelen." Volgens Van Beukering moet bij elk te ontwikkelen project op Bonaire, een zorgvuldige afweging plaatsvinden tussen de maatschappelijke kosten en baten. Het onderzoek geeft bij beslissingen over nieuwe hotels, bedrijvigheid of andere plannen duidelijk aan wat de effecten op de natuur in dollars kunnen zijn, in positieve en negatieve zin. Het geeft bestuurders een extra middel om beleid op het gebied van economie en natuur te verbeteren. Van Beukering: "Het geeft een objectief inzicht welke beslissingen over economie en natuur leiden tot de hoogste opbrengst." Inmiddels is duidelijk dat ook op St. Eustatius en Saba een soortgelijke studie zal plaatsvinden.

Gaita brengt kerstsfeer



KRALENDIJK — De kerststemming zit er al aardig in op Bonaire. Dat is vooral te merken aan de optredens van de diverse gaitagroepen, speciaal aan deze periode van het jaar gebonden muziekgroepen, die op straat, vooral bij de commerciële gelegenheden, klanten proberen te trekken en aan te sporen om meer kerstinkopen te doen. In de liederen bezingen zij veelal de kerst en geboorte van Jezus, maar ook zingen zij liefdesliederen en protestliederen. Vaak zijn de liederen ook grappig of leuk. Gaita is een uit Venezuela overgewaaide traditie, waarbij muziekgroepen rond de kersttijd worden gevormd om vaak straatmuziek te maken, maar ook speciale optredens te verzorgen. Op de foto is de groep Los Cañonazos te zien, die met hun optredens voor veel sfeer zorgen op Bonaire.

Wijkagent aangehouden voor verkrachting

PHILIPSBURG — Een lid van de wijkpolitie werd vorige week aangehouden en later vrijgelaten. Dit bevestigde hoofdofficier van justitie Hans Mos.

Nadat een vrouw een aanklacht wegens verkrachting

had ingediend werd de man aangehouden. Hij werd veroordeeld en dezelfde dag in vrijheid gesteld in afwachting van het resultaat van het onderzoek. De politie zag geen reden hem langer vast te houden. De zaak is in onderzoek.

UPB: Explosie van illegale prostitutie

KRALENDIJK — De UPB-fractie in de Eilandsraad signaleert een zorgwekkende toename van illegale prostitutie sinds de gedwongen sluiting van Bonaire Paradise Inn, het centrum van animeerdames op het eiland. In een brief aan de voorzitter van de raad, gezaghebber Lydia Emerencia, vraagt de fractie opheldering over de gang van zaken rondom de sluiting van het bedrijf en het gebrek aan effectieve controle op de illegale prostitutie op het eiland.

Op 18 september van dit jaar zijn in samenwerking tussen het Korps Politie Caribisch Nederland, de Koninklijke Marechaussee en het Recherche Samenwerkings-team onder leiding van het Openbaar Ministerie Bonaire, St. Eustatius en Saba, de eigenaar en twee werknemers van Bonaire Paradise Inn aangehouden en ingesloten op verdenking van arbeidsuitbuiting en seksuele uitbuiting van vrouwen. Het bedrijf werd tot nader order gesloten. Volgens de UPB-fractie is dit geschied op bevel van de gezaghebber. Daarbij heeft de gezaghebber

bekendgemaakt dat er streng gecontroleerd zou worden, om te verhinderen dat door de sluiting van Bonaire Paradise Inn de illegale prostitutie zou toenemen. Echter, zo constateert de fractie, is er van controles niets gebleken, terwijl er steeds meer informatie de fractie bereikt dat er een explosie is van illegale prostitutie. Voor wat betreft het bevel tot sluiting van het bedrijf, vraagt de UPB-fractie opheldering over de argumentaties die daarbij zijn gebruikt. Ook wil zij weten hoe lang het etablissement dicht moet blijven en gebaseerd op welke wet die beslissing is genomen. Over de illegale prostitutie vraagt de grootste fractie in de Eilandsraad de gezaghebber of zij op de hoogte is van de zorgwekkende toename van de illegale prostitutie bij andere etablissementen. Ook wil zij weten of de gezaghebber zich bewust is van de gezondheidsrisico's voor de bezoekers van deze gelegenheden, voor hun familie en de gemeenschap. De fractie wil graag concrete informatie dat de toegezegde extra preventieve controles ook inderdaad zijn gehouden.

Binnenstad en rotondes in kerstsfeer



De gevel van het bestuurskantoor met het wapen van het eilandgebied Bonaire.

KRALENDIJK — Op de gevel van het bestuurskantoor aan het Plasa Reina Wilhelmina prijkt sierlijk het wapen van het eilandgebied Bonaire, omgeven door feestelijke kerstverlichting. De Kaya Grandi is behangen met straatornamenten die de winkelstaat feestelijk verlichten. Ook de rotondes bij de Kaya Internashonal en Kaya Nikiboko Zuid stralen een vrolijke kerststemming uit.

Het eilandsbestuur doet er alles aan om traditie in stand te houden rond deze tijd van het jaar door gebouwen en straten kleurrijk en feestelijk te versieren. Het is bijna kerst. Dit jaar heeft het Bestuurscollege besloten om ook de rotondes bij Kaya Internashonal en Kaya Nikiboko Zuid te versieren. Vooral de

verlichting in de stad trekt veel bekijks. Het is 's avond druk in de stad. Veel inwoners en toeristen rijden langs om de versiering te bewonderen en foto's te maken. Vooral de verlichting voor het bestuurskantoor valt in de smaak.



De bijzondere verlichting op het Plasa Wilhelmina, die veel bekijks trekt.

Dit type verlichting en de straatornamenten zijn nieuw en maken veel indruk. Het is voor het eerst dat dit type verlichting

wordt gebruikt op Bonaire. In de regio is deze soort verlichting zoals die voor het bestuurskantoor, enig in zijn soort. Gedeputeerde James

Kroon doet een beroep op de bevolking om vooral te genieten van de kerstverlichting en er verder van af te blijven.

Identiteit slachtoffers dubbele moord bekend

PHILIPSBURG — De autoriteiten hebben de identiteit bekendgemaakt van de twee mannen die afgelopen zondagmorgen werden doodgeschoten bij de Francis Bar in de A.Th. Illidge Road.

De slachtoffers werden geïdentificeerd als A.M.W. (25) van Frans St. Martin en M.A.T.C. (22) uit de Dominicaanse Republiek. De twee mannen werden rond

vijf uur doodgeschoten na een vechtpartij tussen twee groepen die al een tijdje problemen hadden met elkaar, zoals politiewoordvoerder Ricardo Henson verklaarde. Vermoedelijk begon het gevecht in de nachtclub en werd dat buiten voortgezet. Hier werden schoten gelost. Een persoon werd in de auto doodgeschoten. Het andere slachtoffer overleed in het ziekenhuis. Een witte Toyota Corolla

met kentekennummer 5886, afgegeven aan de Franse kant, werd als vluchtwagen gebruikt.

Een grote keuze leuke kado'tjes voor onder de



KERSTBOOM

samsom

Jan Noorduynweg / Chobolobo
Colon en Fokkerweg



Schurft? Heel gemakkelijk te genezen...

www.carf.an





EXECUTORIALE VERKOOP

Op 21 december om elf uur en dertig minuten in de morgen, zal ten kantore en ten overstaan van Mr. A. H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afwijning:

HET TOT DRIE FEBRUARI TWEEDUIZENDACHTEN-VIFTIG LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE NOORD SALINJA OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 2037, GROOT ÉÉNDUIZEND ÉÉNHONDERDTWEE VIERKANTE METER (1.102 M2), PLAATSELIJK BEKEND ALS KAYA CACIQUE 16;

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot twee (2) weken vóór de veiling kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. Aniek H. Schouten
Kaya Isla Riba 2
Bonaire
Telefoon: 717-8540/717-8541
e-mail: veilingen@bonairenotaris.com

Advertenties Curaçao



EXECUTORIALE VERKOOP

Op 21 december 2012 om 10:00 uur in de ochtend, zal ten kantore en ten overstaan van Mr. A.H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afwijning:

EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE SUBI BLANCOE OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE B, NUMMER 67, GROOT TWEEDUIZEND VIERKANTE METER (2.000 M2), PLAATSELIJK BEKEND ALS KIBRAÍ MONTANA 86;

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot twee (2) weken vóór de veiling kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. A.H. Schouten
Kaya Isla Riba 2
Bonaire
Telefoon: 717-8540/717-8541
e-mail: veilingen@bonairenotaris.com

P.C. Hooft-prijs voor A.F.Th. van der Heijden

DEN HAAG — De Nederlandse schrijver A.F.Th. van der Heijden krijgt de P.C. Hooft-prijs 2013. Dat heeft het bestuur van de Stichting P.C. Hooft-prijs voor Letterkunde vandaag bekendgemaakt. De prijs is voor het hele oeuvre van de schrijver.

“Zijn werken, inmiddels bijna dertig boektitels, zijn één werk”, stelde de jury. “Uit het een groeit het ander, en soms is een nieuw boek nodig om een vorig boek te begrijpen.” Volgens de jury is zijn stijl ‘ongeremd en retorisch, kent het weinig beperkingen en barst het soms bijna uit zijn eigen zinsverband’. Hij heeft ‘de beschrijvingskunst in de Nederlandse literatuur tot grote hoogten gebracht’, luidt het oordeel.

Van der Heijden (1951) is een veel gelauwerd schrijver. Eerder dit jaar ontving hij de Libris Literatuur Prijs en de NS Publieksprijs voor de ‘requiemroman’ Tonio, die is gebaseerd op het tragische ongeluk van de enige zoon van de auteur en zijn vrouw Mirjam Rotenstreich. Tonio van der Heijden kwam op de Eerste Pinksterdag van 2010 op 21-jarige leeftijd



Foto: VRT

Van der Heijden (l) ontving eerder dit jaar de Libris Literatuur Prijs en de NS Publieksprijs.

om het leven toen hij bij het Vondelpark in Amsterdam werd geschept door een auto. Vorig jaar kreeg Van der Heijden de Constantijn Huygens-prijs voor zijn gehele oeuvre en in 2007 werd zijn roman Het Schervengericht bekroond met de AKO Literatuurprijs. Zijn schrijverscarrière begon in 1978 met het debuut Een gondel in de

Herengracht. De P.C. Hooft-prijs is een van de belangrijkste literaire prijzen van Nederland. De oeuvreprijs wordt jaarlijks afwisselend toegekend voor proza, essays en poëzie. Dit jaar was het genre verhalend proza. Aan de prijs is een bedrag verbonden van 60.000 euro. De prijs wordt uitgereikt op 23 mei, maar het is de vraag of

de winnaar hem zelf in ontvangst zal nemen. Sinds de dood van zijn zoon is Van der Heijden zelf nog niet bij prijsuitreikingen verschenen.

Eerdere laureaten in het genre verhalend proza waren onder anderen Charlotte Mutsaers, J.M.A. Biesheuvel en Cees Nooteboom.

Nieuwe PvdA-fractievoorzitter Amsterdam

AMSTERDAM — Marjolein Moorman is gisteravond gekozen als de nieuwe fractievoorzitter van de PvdA in de gemeenteraad van Amsterdam. Dat maakte de fractie bekend. Zij is de opvolger van Frank de Wolf, van wie vorige week bekend werd dat hij bij een groot Amerikaans farmaceutisch bedrijf gaat werken.

Moorman (38) was al vice-fractievoorzitter en zit sinds 2010 in de raad. De universitair hoofddocent communicatiewetenschap aan de Universiteit van Amsterdam kreeg een ruime meerderheid van de stemmen. Haar voorganger was het tweede politieke PvdA-kopstuk dat de Amsterdamse politiek verliet. Eerder verruilde Lodewijk Asscher zijn baan als wethouder financiën en onderwijs voor een ministerspost in het kabinet-Rutte II.

Weer arrestaties in zaak grensrechter

RIJSWIJK — De politie heeft vandaag opnieuw mensen aangehouden in verband met de dood van grensrechter Richard Nieuwenhuizen. Het gaat om drie spelers en een vader, aldus een politiewoordvoerder.

De verdachten zijn twee jongens van zestien jaar, eentje van zeventien, en een man van vijftig jaar, allemaal uit Amsterdam. Al eerder zijn ook vier verdachten aangehouden. Het totale aantal aanhoudingen staat nu op acht. De 41-jarige grensrechter uit

DEN HAAG — Door de economische crisis is er afgelopen jaren nauwelijks iets verbeterd aan de emancipatie van vrouwen. Dat blijkt uit een vandaag verschenen rapport van het Sociaal en Cultureel Planbureau (SCP) en het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Vorig jaar hadden zo'n 3,2 miljoen vrouwen een baan van minstens twaalf uur per week. Bij mannen was dat 4 miljoen. Het aandeel werkende vrouwen lag daarmee op hetzelfde niveau als twee jaar eerder: 64 procent. Net als in 2009 was vorig jaar 52 procent van de vrouwen tussen de 20 en 64 jaar economisch zelfstandig. “De trend dat steeds meer vrouwen niet stoppen met

werken na de geboorte van hun eerste kind, is niet veranderd, maar door de crisis is ook een deel van de vrouwen werkloos geworden”, verklaart Ans Merens, wetenschappelijk medewerker van het SCP. “Beide ontwikkelingen heffen elkaar als het ware op.”

Vrouwen waren in 2011 nog steeds vaker werkloos dan mannen (5,3 procent tegenover 4,9 procent). Wel is het zo dat de werkloosheid onder vrouwen in deze periode minder hard is gestegen dan onder mannen. Dat komt volgens Merens doordat de crisis vooral heeft toegeslagen in echte mannensectoren als de bouw en techniek. “In een vrouwensector als de gezondheidszorg zijn bijvoorbeeld nog geen ontslagen gevallen en dat zal waarschijn-

lijk ook niet gaan gebeuren”, aldus de onderzoekster. Hoewel het aandeel meisjes met een exact vakkenpakket op school de afgelopen jaren is toegenomen, is het aantal vrouwen dat daadwerkelijk voor een technische vervolgopleiding of een technisch beroep kiest, nog steeds heel gering, weet Merens.

De stijgende kosten van kinderopvang als gevolg van overheidsbezuinigingen hebben in de onderzochte periode geen negatief effect gehad op de emancipatie van vrouwen. Het gebruik van professionele kinderdagverblijven en hulpouders is weliswaar iets gedaald, maar dat wordt volgens het SCP en CBS voldoende gecompenseerd door een stijging in de (informele) kinderopvang door familie of vrienden.

Mogelijk gesjoemel declaraties VUmc

AMSTERDAM — De afdeling kindergeneeskunde van het VU Medisch Centrum in Amsterdam wordt verdacht van het versturen van verkeerde of onterechte declaraties. De Nederlandse Zorgautoriteit (NZA) gaat dat onderzoeken, zo is vandaag naar buiten gebracht.

“We gaan alle dossiers heel precies bekijken, dat kan maanden duren”, aldus een woordvoerder van de toezichthouder. De NZa kreeg signalen dat er fout is gedeclareerd en

gaat daarom de administratie onderzoeken. Waar die signalen vandaan komen is niet bekendgemaakt. “Het ziekenhuis declareert de behandeling van patiënten bij zorgverzekeraars en zij betalen vervolgens het ziekenhuis”, legt een woordvoerder uit. “Mogelijk is er te veel gedeclareerd en dus te veel uitbetaald door de zorgverzekeraars.” e zorg aan patiënten is niet in gevaar. Het VUmc heeft laten weten dat de administratie tussen 2008 en 2011 onder de loep genomen wordt. “VUmc verleent alle medewerking aan dit on-

derzoek”, zo meldde het ziekenhuis. Het Amsterdamse ziekenhuis kwam de afgelopen tijd meerdere keren in opspraak. Zo kwam het onder verscherpt toezicht te staan van de Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) vanwege een conflict tussen een aantal specialisten en onjuiste informatieverstrekking daarover van het bestuur aan de inspectie. Ook was er gedoe over een tv-serie die over de spoedeisende hulp van het ziekenhuis moest gaan. Onder druk is besloten hier uiteindelijk van af te zien.

Werken voor meeste mensen minder lonend

DEN HAAG — Werken wordt voor de meeste mensen de komende jaren minder lonend. Dat blijkt uit een notitie van het Centraal Planbureau CPB, die op verzoek van de Tweede Kamer is opgesteld. De berekeningen over de zogenaemde ‘marginale druk’ voor werkenden in Nederland zijn gebaseerd op de maatregelen in het regeerakkoord van VVD en PvdA.

Uit de CPB-berekeningen blijkt dat voor werknemers met een inkomen tot 20.000 euro per jaar de marginale druk daalt en er voor degenen die meer dan 120.000 euro verdienen niets verandert. De grote groep daartussenin krijgt te maken met een hogere marginale druk.

De marginale druk geeft aan welk deel van een hoger bruto inkomen niet resulteert in een hoger besteedbaar inkomen, maar wel in hogere premies of belastingen of lagere toeslagen. Een hogere marginale druk betekent dan dat werken minder lonend wordt, waardoor meer men-

sen in deeltijd gaan werken en de werkgelegenheid in arbeidsjaren daalt, aldus het CPB.

De cijfers waren nog slechter geweest als VVD en PvdA de inkomensafhankelijke zorgpremie vorige maand niet hadden geschrapt. De aanpassing van het regeerakkoord gaf de categorie met inkomens tussen de 40.000 en 80.000 euro iets meer lucht en verhoogde de marginale druk voor mensen met een inkomen tussen de 80.000 en de 120.000.

Vincent is back in Otterlo

OTTERLO — Het heeft een paar jaar geduurd, maar vanaf morgen is Vincent van Gogh weer prominent aanwezig in het Kröller-Müller Museum (KMM) in Otterlo. Onder de noemer ‘Vincent is back’ zijn tot eind september volgend jaar verschillende exposities te zien, die de opvolging van stijlen in het werk van de beroemde kunstenaar voor het voetlicht brengen.

Het museum in nationaal park De Hoge Veluwe bezit de op één na grootste collectie werken van Van Gogh ter wereld. Maar het museum bezit ook veel werk van andere kunstenaars, vanaf ongeveer het begin van de vorige eeuw. Die stukken hebben de laatste jaren veel aandacht gehad, waardoor er minder ruimte was voor de unieke Van Gogh-collectie. Het KMM wil de komende jaren de hele wijze van presenteren van de collectie vernieuwen. De nieuwe,

vaste en prominente plek voor Vincent van Gogh is daar een eerste stap van, aldus een woordvoerder.

Het KMM is de voortzetting van de particuliere kunstcollectie van het puissant rijke echtpaar Anton en Hélène Kröller-Müller. Vooral Hélène was een groot bewonderaarster van Van Gogh en kocht 91 schilderijen en 180 werken op papier van hem toen hij nog heel onbekend was.

‘Geboortegrond’ is de eerste Van Gogh-expositie, die tot 1 april volgend jaar duurt. Daarın ligt de nadruk op de donkere, aardse werken uit zijn begintijd. Er zijn onder meer tekeningen te zien, die vanwege hun lichtgevoeligheid maar zelden aan het publiek worden getoond. Op 7 april opent Land van het Licht over de Franse periode van de kunstenaar met werken boordevol kleur en beweging. Deze expositie duurt tot en met 22 september.

ING gaat huizenbezitter actiever benaderen

AMSTERDAM — ING gaat 20.000 huiseigenaren, van wie de bank vermoedt dat ze financiële problemen zullen krijgen, actief benaderen om betalingsachterstanden op de hypotheek te voorkomen. Ook kunnen klanten vanaf vandaag bellen met een ‘Hypotheek Hulplijn’ van de bank voor financieel advies, maakte ING bekend.

“We ervaren dat de klant met financiële problemen zich pas laat meldt bij de ING, dit willen we doorbreken. Hoe eerder de klant met ING in gesprek gaat, hoe meer we kunnen betekenen voor de klant en

hoe groter de kans dat een achterstand wordt voorkomen”, aldus de bank. Hypotheekverstrekkers grijpen normaal gesproken pas in als een klant stopt met betalen, maar dan is het volgens ING al vaak te laat.

De groep mensen die ING actief gaat benaderen zijn onder meer starters met hoge hypotheeken, personen die al eerder betalingsachterstanden hebben gehad en kleine zelfstandige ondernemers.

Het percentage huiseigenaren met betalingsachterstanden op de hypotheek is bij ING licht opgelopen van 1 in het derde kwartaal vorig jaar tot 1,3 in het afgelopen kwartaal.

De hele Rivierenwijk werd zaterdag afgesloten van de stadsverwarming vanwege een lekkage. In de loop van zondag werden de meeste

DEVENTER — Bewoners van een flat in de Rivierenwijk in Deventer zitten al sinds het weekeinde in de kou door een lek in een ketelhuis van de stadsverwarming. Het lek is veroorzaakt door achterstallig onderhoud dat moet de eigenaar van de flat laten repareren, zei een woordvoerder van energiebedrijf Essent vandaag.

woningen weer aangesloten, met uitzondering van de flat aan de Deltalaan. De verwarmingsinstallatie in deze flat heeft ook nog te maken met achterstallig onderhoud. “De eigenaar van die flat is daarvoor verantwoordelijk. Daar kunnen en mogen wij niets aan doen”, aldus de Essent-zegsvrouw.

In de flat zitten ruim dertig appartementen nog zonder warmte. Gisteren is geprobeerd de warmtevoorziening op te starten, maar toen werd een tweede lek ontdekt. Pas als ook dat lek is gedicht, kan Essent de energielevering herstarten.



“Tuma responsabilidad,cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

EURO

Rustig

AMSTERDAM — De Europese beurzen wisten vandaag kleine winsten te boeken in een rustige handelssessie. Beleggers koesteren een sprankje hoop dat de zogeheten ‘fiscal cliff’ in de Verenigde Staten kan worden afgewend. Daarnaast wordt gewacht op de Amerikaanse centrale bank, die vandaag begint aan een tweedaagse beleidsvergadering. “Het optimisme duurt voort. De verwachting dat de bedrijfswinsten in het vierde kwartaal niet dramatisch zullen inzakken blijft zorgen voor een positieve stemming. Ook is er hoop dat er voor het einde van het jaar een oplossing komt voor de fiscal cliff. In Amsterdam reageert DE Master Blenders positief op het vertrek van de CEO”, aldus analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam stond kort voor het middaguur 0,4 procent hoger op 344,15 punten. De MidKap-index klom 0,4 procent tot 529,52 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt stegen 0,2 tot 0,6 procent. De hoofdindex in Milaan won 1 procent. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,5 procent tot 86 dollar per vat. Een vat Brentolie werd 0,8 procent duurder. De euro was 1,2970 dollar waard, tegen 1,2930 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De euro noteerde vandaag op Curaçao hoger op 2,3607 gulden, tegen 2,3493 gulden gisteren.

TOKIO

Klein verlies

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag met een klein verlies gesloten. Winstnemingen onder de sterk gestegen Japanse exportbedrijven en koersverliezen onder de elektriciteitsbedrijven wogen op het sentiment. Ook werd gewacht op de Amerikaanse Federal Reserve, die later op de dag begint met een tweedaagse beleidsvergadering. De Nikkei eindigde 0,1 procent lager op 9525,32 punten. De Japanse energieproducenten stonden onder druk op berichten dat Japan Atomic Power, waarin de energiebedrijven een belang houden, mogelijk een van zijn reactoren moet ontmantelen omdat deze op een actieve breuklijn staat. De andere beurzen in het Verre Oosten wisten vandaag overwegend kleine winsten te boeken. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,2 procent hoger in de middaghandel en de All Ordinaries in Sydney klom 0,4 procent. De Kospi in Seoul steeg 0,4 procent. Het Zuid-Koreaanse elektronicaconcern Samsung Electronics zakte 1 procent nadat het aandeel een dag eerder de hoogste koers ooit bereikte.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — In New York zijn de Amerikaanse beurzen vandaag in de plus begonnen. De handel stond vooral in het teken van de Amerikaanse centrale bank, die vandaag begon aan een tweedaagse beleidsvergadering. Ook blijft de blik gericht op de begrotingsonderhandelingen in Washington. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,4 procent hoger op 13.220 punten. De brede S&P 500 klom 0,4 procent tot 1423 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg 0,6 procent tot 3005 punten. AIG won 3 procent. De Amerikaanse overheid trekt zich met de verkoop van haar resterende aandelen geheel terug uit de verzekeraar, die tijdens de kredietcrisis met 182 miljard dollar aan staatssteun werd gered. De steunoperatie voor AIG, ooit ‘s werelds grootste verzekeraar, was zeer omstreden, maar heeft uiteindelijk wel tot winst voor de Amerikaanse schatkist geleid.

EU-parlement akkoord met Europees patent

STRAATSBURG — Na tientallen jaren gesoebat krijgt de Europese Unie een gemeenschappelijk patent. Het Europees Parlement (EP) ging vandaag akkoord met het EU-octrooi. Dat levert uitvinders en het bedrijfsleven forse besparingen van duizenden euro's op.

De Europese leiders besloten eind juni tot invoering van het patent. Maar het EP uitte daarna onder meer kritiek op de afspraken over het patentgerecht dat geschillen over octrooien gaat beslechten. Uiteindelijk werd een compromis bereikt, waarmee de lidstaten gisteren instemden. De Europese Commissie in Brussel verwacht dat de prijs voor de aanvraag van

een patent zakt van gemiddeld 36.000 euro nu naar uiteindelijk 4725 euro. Aan het EU-octrooi doen alleen Italië en Spanje niet mee. Zij zijn boos dat uitsluitend Engels, Frans en Duits de officiële talen van de nieuwe patenten worden. Zij stapten naar het Europees Hof van Justitie, dat over enkele maanden uitspraak doet.

Europarlementariër Toine Manders (VVD), die jaren pleitte voor het patent, noemt de invoering een doorbraak. “Vooral voor het midden- en kleinbedrijf wordt het makkelijker om één octrooi aan te vragen. Daarnaast biedt dit octrooi veel meer rechtszekerheid, omdat het overal in de EU dezelfde werking heeft. Daardoor kunnen de kosten tot 80 procent omlaag en het geeft bedrijven meer mogelijkheden om verder te innoveren. Voor Nederland, en vooral innovatieve regio's als Brabant, biedt dit octrooi veel extra kansen”, aldus

Manders in een verklaring. CDA-europarlementariër Esther de Lange is blij dat in het akkoord over het octrooi een zogenaemde kwekersvrijstelling is opgenomen. Dat betekent dat kwekers die nieuwe planten ontwikkelen voor bijvoorbeeld huiskamers of tomatenteelt, daarvoor ongevraagd gepatenteerde planten mogen gebruiken. Het is voor de innovatieve Nederlandse sector van zeer groot belang dat de kwekersvrijstelling op Europees niveau goed is geregeld, aldus De Lange.

‘Financial Times is niet te koop’



Photo: AFP

Er wordt al maanden gespeculeerd over een mogelijke verkoop van de FT.

NEW YORK — De Britse zakenkrant Financial Times is niet te koop. Dat heeft het moederbedrijf media-groep Pearson vandaag laten weten. Het concern reageerde op speculaties in de media over de verkoop van de krant.

De *New York Times* schreef vandaag dat Michael Bloomberg, de burgemeester van New York, overweegt een bod te doen op de Financial Times Group, waar de za-

kenkrant deel van uitmaakt. “Pearson is geen verkoopprocedure begonnen voor de Financial Times en heeft ook niet het plan om dat te doen”, zei een vertegenwoor-

diger van het concern. Er werd sinds een paar maanden gesproken over mogelijke verkoop van de beroemde Britse krant, omdat Pearson de onderwijstak van het concern belangrijker vindt. De waarde van de Financial Times Group wordt geschat op circa 1,2 miljard dollar (ruim 926 miljoen euro). Het bedrijf van Bloomberg,

Bloomberg LP, behaalde in 2011 een omzet van bijna 7,6 miljard dollar.

Binnen Bloomberg LP zou volgens de *New York Times* niet iedereen even enthousiast zijn over de mogelijke aankoop van een krant. Een deel van het bedrijf zou liever investeren in een digitaal bedrijf, zoals LinkedIn.

‘Werkloosheid stijgt het hardst in Flevoland’

AMSTERDAM — De werkloosheid stijgt volgend jaar het hardst in het noorden van Nederland en in de provincie Flevoland. In deze provincie komt 10 procent van de beroepsbevolking thuis te zitten. Dat schrijft het economische bureau van ING in een vandaag verschenen rapport.

Gemiddeld stijgt de werkloosheid in de drie noordelijke provincies (Groningen, Friesland en Drenthe) en in Flevoland volgend jaar tot rond de 9 procent. Dit jaar is dat naar verwachting onge-

veer 8 procent. Ook Zuid-Holland, dat met 137.000 werklozen volgend jaar voor bijna een kwart bijdraagt aan de totale werkloosheid, komt met 8,2 procent dik boven het gemiddelde uit.

Gemiddeld komt de werkloosheid in Nederland volgens de bank dit en volgend jaar uit op respectievelijk 6,4 procent en 7,2 procent van de beroepsbevolking. Dat steeds meer mensen zonder baan komen te zitten, hangt samen met de krimp van de economie. Flevoland is opvallend genoeg de enige provincie waar de economie volgend jaar niet krimpt. De

consumptie wordt daar volgens ING overeind gehouden door de sterke bevolkingsgroei.

De hoge werkloosheid in Flevoland wordt vooral veroorzaakt door het grote aantal schoolverlaters die geen baan kunnen vinden. Zeeland blijft, ondanks een ontslaggolf in de industrie, het beste presterende.

ABP schikt met JPMorgan over hypotheek

NEW YORK — Pensioenfondsen ABP heeft een overeenkomst bereikt met de Amerikaanse bank JPMorgan Chase over ‘rommelhypotheek’ die het pensioenfondsen in 2006 en 2007 heeft gekocht. Daarmee komt een einde aan de juridische procedure tussen beide partijen, meldde ABP vandaag. ABP belegeert voor de kredietcrisis in obligaties die gekoppeld waren aan hypotheeklen van Amerikaanse huizenbezitters. Volgens het fonds werd het hierbij verkeerd voorge-

licht over de kredietwaardigheid ervan. De rommelhypotheeklen waren risicovoller dan de bank had doen voorkomen en ook minder waard, aldus ABP. Het pensioenfonds heeft daardoor op de aankoop verlies geleden. Door de schikking zal JPMorgan Chase een vergoeding betalen voor door ABP geleden schade. Hoe hoog die vergoeding precies is, mag volgens de overeenkomst niet naar buiten worden gebracht. De Amerikaanse bank blijft de claims van ABP ontkennen.

Overheid VS verkoopt laatste aandelen AIG

WASHINGTON — De Amerikaanse overheid trekt zich met de verkoop van haar resterende aandelen in verzekeraar AIG geheel terug uit het bedrijf, dat tijdens de kredietcrisis met 182 miljard dollar aan staatssteun werd gered. Dat werd vandaag bekendgemaakt.

Het Amerikaanse ministerie van Financiën verkoopt 234,2 miljoen aandelen AIG. Die verkoop levert naar verluidt 7,6 miljard dollar op voor de Amerikaanse schatkist. Het bedrijf werd in september 2008 gered

door de overheid, nadat AIG in grote problemen was geraakt door de kredietcrisis en dreigde om te vallen. De vrees was dat een ineenstorting van AIG een kettingreactie zou veroorzaken in het hele wereldwijde financiële stelsel. De steunoperatie voor AIG, ooit ‘s werelds grootste verzekeraar, was zeer omstreden, maar heeft uiteindelijk wel tot winst voor de schatkist geleid. In september werd nog gemeld dat de Amerikaanse overheid 15 miljard dollar heeft verdiend op de redding van AIG.

‘Sancties zorgen voor recessie in Iran’

BEIROET — De Iraanse economie komt in steeds grotere problemen door de internationale sancties tegen het land. Dat stelde bankclub Institute for International Finance (IIF) vandaag.

De olie-export van Iran is aanzienlijk gedaald, terwijl de inflatie hard oploopt en de nationale munt een groot deel van zijn waarde is kwijtgeraakt. Het IIF verwacht dat de Iraanse economie dit jaar met 3,5 procent krimpt na een groei van 1,2 procent in 2011. De inflatie zal uitkomen op ongeveer 50 procent. De Ver-

enigde Staten en Europa hebben de handel met Iran aan banden gelegd om het land te dwingen af te zien van zijn nucleaire programma. Ondanks de hoge olieprijsen lopen de inkomsten van Iran uit de olie-export dit jaar daardoor met ruim 40 procent terug. De Iraanse regering voert bezuinigingen door om de tegenvallende inkomsten te compenseren. Het IIF waarschuwt in zijn rapport dat de zware economische omstandigheden voor veel onrust kunnen zorgen in de aanloop naar de presidentsverkiezingen die halverwege volgend jaar in Iran worden gehouden.

KLM bereikt akkoord met pilotenvakbond

AMSTERDAM — Luchtvaartmaatschappij KLM heeft gisteren overeenstemming bereikt met pilotenvakbond VNV over een nieuwe cao. Dat bevestigde een KLM-woordvoerder gisteren, zonder te willen ingaan op de inhoud van het akkoord.

Voordat er een definitief akkoord ligt over de cao van het KLM-personeel, moeten de andere bonden het akkoord nog tekenen. Wanneer

dat gaat gebeuren is nog niet bekend. Overeenstemming vinden met de piloten was echter de zwaarste dobber. Met het grond- en cabinepersoneel bereikte KLM al eerder een akkoord over onder meer versobering van de arbeidsvoorwaarden. Door het versoberen van de arbeidsvoorwaarden kan het bedrijf zonder ontslagen kosten besparen. KLM is wel van plan door natuurlijk verloop arbeidsplaatsen te schrappen.

Optimisme keert terug onder Duitse beleggers

MANNHEIM — Het vertrouwen van Duitse institutionele beleggers en analisten in de economie is in december sterk verbeterd. Dat maakte het onderzoeksinstituut ZEW vandaag bekend. De vertrouwensindex van het ZEW steeg van min 15,7 in november tot plus 6,9 deze maand.

Economen rekenden in doorsnee op een stand van min 12. Het is voor het eerst sinds mei dat de index weer op positief terrein is beland. Volgens de onderzoekers kunnen meevallende economische cijfers uit de Verenigde Staten hebben bijgedragen aan het optimisme onder beleggers en analisten. Verder zei het ZEW dat Duitsland niet in een recessie zal belanden, maar dat

de economie tot begin volgend jaar zwak blijft. Volgens het Duitse ministerie van Economische Zaken wijzen indicatoren zoals die van ZEW erop dat de Duitse economie na de winter aansterkt. Door de grote economische problemen in Europa zwakt de groei van Europa's grootste economie dit kwartaal wel verder af, voorspelde het ministerie. Twee andere toonaangevende Duitse economische onderzoeksinstituten kwamen vandaag met vrij sombere voorspellingen voor de Duitse economie naar buiten. Zo verwacht het RWI uit Essen voor volgend jaar een groei van slechts 0,3 procent, na 0,7 procent in 2012. Het HWI uit Hamburg rekent voor 2013 op 0,5 procent groei, na 0,75 procent dit jaar.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	11-Dec		PREV.	11-Dec		
DOW JONES	13169.88	13270.69	AEX	342.91	344.36		
S&P 500 INDEX	1418.55	1430.33	AEGON NV	4.56	4.59		
NASDAQ	2986.96	3024.96	AGEAS	21.55	21.56		
AMAZON.COM INC	247.77	251.22	AHOLD NV	10.15	10.23		
AMERICAN EXPRESS	56.75	57.33	ASTORIA FINL	9.18	9.22		
APPLE INC	529.82	545.76	AKZO NOBEL	45.29	45.30		
AT&T INC	33.73	34.09	ASML HOLDING NV	49.15	49.42		
BERKSHIRE HATH-B	87.10	87.45	CORIO NV	34.71	34.85		
CISCO SYSTEMS	19.79	20.02	DANONE	49.99	50.47		
CITIGROUP INC	37.19	37.34	DSM (KONIN)	44.77	44.83		
WALT DISNEY CO	49.30	49.79	HAL TRUST	97.27	96.87		
EBAY INC	51.17	52.06	HEINEKEN NV	51.22	50.89		
GENERAL ELECTRIC	21.39	21.55	ING GROEP NV-CVA	7.11	7.17		
GOOGLE INC CL A	685.42	697.70	ROYAL INTECH NV	17.25	17.03		
HEWLETT-PACKARD	14.16	14.36	KPN (KONIN) NV	4.57	4.61		
HOME DEPOT INC	63.04	63.22	KONINKLIJKE PHIL	20.18	20.34		
IBM	192.62	194.31	POSTNL NV	2.70	2.73		
INTEL CORP	20.08	20.72	REED ELSEVIER	11.34	11.33		
JOHNSONJOHNSON	70.60	71.28	REXEL SA	15.11	15.19		
MEDTRONIC INC	42.80	42.53	ROBECO NV	24.18	24.21		
MICROSOFT CORP	26.94	27.40	ROLINDO NV	20.43	20.44		
3M CO	91.87	93.56	RORETO NV	54.18	54.15		
PFIZER INC	25.41	25.62	ROYAL DUTCH SHA	26.12	26.18		
PROCTER & GAMBLE	70.22	70.75	TOMTOM	3.79	3.84		
ROYAL DUTCH-ADR	67.56	68.01	UNILEVER NV-CVA	29.45	29.49		
SCHLUMBERGER LTD	72.00	72.45	WESSANEN NV	2.45	2.42		
SPRINT NEXTEL CO	5.66	5.68	WOLTERS KLUWER	14.87	15.00		
TEXAS INSTRUMENT	29.82	30.88	WP-STEWART HLDGS	213.30	213.04		
TIME WARNER INC	46.83	46.92	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	10-Dec		
VISA INC-CLASS A	148.66	149.32	MONEY MARKET	13.0602	13.0602		
ETFs	PREV.	11-Dec	US DOLLAR BOND	2.6774	2.6794		
ISHARES-DJ DIV	57.83	58.03	GLOBAL GROWTH	1.7939	1.7960		
ISHARES-EMG MKT	43.03	43.24	US GROWTH	8.2568	8.2616		
ISHARES MSCI PAC	47.28	47.59	CANADIAN GROWTH	2.8488	2.8649		
ISHARES-RS 3000	84.37	85.07	CURRENCIES	PREV.	11-Dec		
ISHARES-SP500 GR	76.94	76.79	RYNDAL	82.400	82.400		
ISHARES-S&P EURO	38.32	38.61	EUR/USD	1.294	1.300		
POWERSHARES DB C	27.55	27.46	CAN/USD	0.987	0.987		
POWERSH-QQQ	65.12	66.12	GBP/USD	1.607	1.611		
SPDR S&P MID 400	184.05	184.94	COMMODITIES	PREV.	11-Dec		
SPDR S&P 600 SMA	73.71	74.39	OIL WTI	85.56	85.77		
FUNDS	PREV.	11-Dec	GOLD	1712.95	1707.45		
BLACKROCK GBL ALL	43.11	43.11	SILVER	33.26	32.93		
TEMPLETON GBL BND	22.85	22.85	WHEAT	848.75	841.50		

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ar@arcatanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

US FOL helpt bij Nos Welita



Vrijwilligers van de US Forward Operating Location (US FOL) staken onlangs weer de handen uit de mouwen bij het ouderenhuisvestingsproject Nos Welita. Zij hebben, ondanks een blessure bij een van hen, het interieur van het nieuwe gebouw geschilderd. Dat opent in januari, waarbij zo'n veertig ouderen hun intrek kunnen gaan nemen in het huis. De Amerikanen hebben al vaker meegeholpen bij het project. Ook helpen zij op andere plekken. Alleen al in november gingen zij achttien keer aan de slag.

Whopper 55 jaar

De eerste Whopper van Burger King ging in 1957 in Miami in de Amerikaanse staat Florida op de grill en kostte toen 37 dollarcent. Dit jaar viert de burger zijn 55e verjaardag. De Whopper is bedacht door James McLamore, één van de oprichters van Burger King. In Nederland viert Burger King de 55e verjaardag van de Whopper samen met zijn fans. Deze week ontvangen alle klanten bij aankoop van een Whopper, een zelfde

burger gratis. In Amerika wordt de Whopper tijdens de jubileumactie verkocht voor 55 dollarcent. Op Curaçao wordt geen specifieke actie georganiseerd, zo laat het hoofdkantoor weten. "We zijn druk bezig met de opening van het nieuwe filiaal op Sta. Maria." Dat gaat volgende week maandag open. Burger King heeft dan drie vestigingen op het eiland: Salina, Gosieweg en Sta. Maria. Sinds de oprichting in 1954 is de fastfood restaurantketen uitgegroeid tot de een na grootste van de wereld. De Burger King groep bestaat uit meer dan 12.600 restaurants wereldwijd, die dagelijks 11 miljoen klanten in 83 landen serveren.

Jong geleerd...

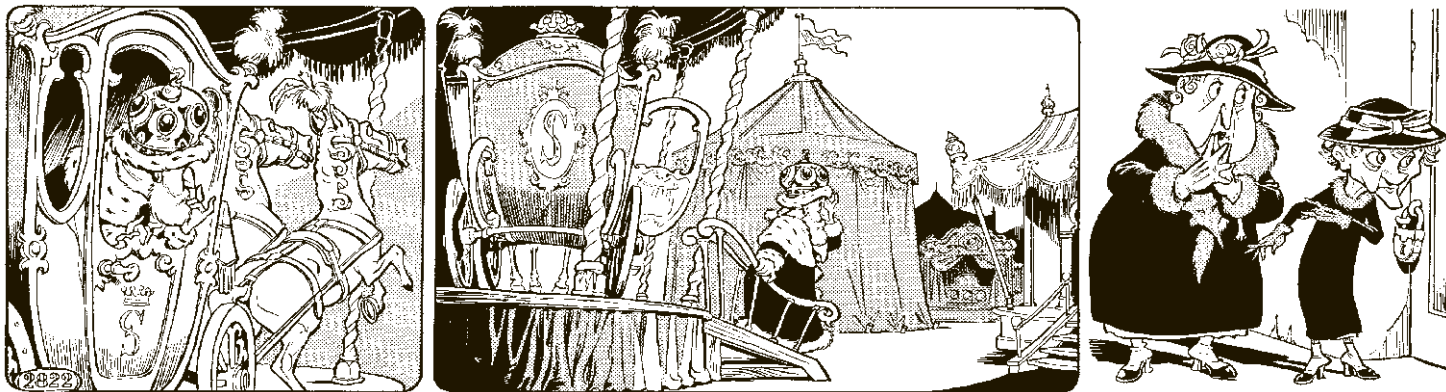
In het Amerikaanse Portland zijn twee kinderen van zeven en elf opgepakt voor een poging tot het plegen van een gewapende overval. De jongens hielden bij de plaatselijke kerk een vrouw tegen, die in de eerste instantie niet wist of het om een grap ging. Uiteindelijk reed ze weg. De jongste zei nog tegen zijn handlanger dat hij de vrouw zijn 'piece' moest laten zien, maar de oudste besloot dat niet te doen. De vrouw zag volgens persbureau AP in haar achteruitkijkspiegel dat de elfjarige een pistool op zak had en belde voor de zekerheid 911. De politie trof het duo aan en bracht de jongens terug naar hun ouders.

Overvaller afgetroefd

Gisteravond dacht een overvaller indruk te maken op het personeel van een cafetaria in Tiel. De man kwam zwaaiend met een mes de zaak binnen en riep dat hij geld moest hebben. Als reactie pakte de medewerker een nog groter mes en liep dreigend op de overvaller af, waarop deze de benen nam. De overvaller sprong net buiten de zaak achterop een scooter met bestuurder.

KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL

Door Marten Toonder



Nadat Hollewijn de toejuichingen enige tijd met vriendelijk geknik en gewuif had beantwoord, liet hij zijn arm zinken en schudde het hoofd. "Het komt me voor dat dit allemaal onecht is," mompelde hij, "het geluid klinkt oud en niet spontaan. En de fanfares schetteren als kermismuziek. Hij boog zich uit het raampje en staarde verwonderd naar de paardjes die hobbelen voor het koetsje gingen. "Houten paardjes," stelde hij vast, "het is vreemd gesteld. Ik zit in een draaimolen!" Meteen stond de carroussel stil en verstomde ook de schet-

termuziek die het speeltuig al draaiend had voortgebracht. Nu werd een ander geluid hoorbaar, een eentonige stem die steeds herhaalde: "Komt dat zien! Komt dat zien! Het beoemde wassenbeeldenspel van Sinjeur Es! Komt dat zien!..." "De carroussel is gestopt," fluisterde Koba, die met haar zuster aan de met ijzer beslagen deur luisterde. "Ach, de ziel," zei Anna meewarig, "dan heeft hij de koets toch als speelgoed gezien." "Niets aan te doen," zuchtte de ander, "ik verwachtte het wel. Nu zal het toch het wassenbeeldenspel moeten worden."

Helikopterpiloot redt ree

Een helikopterpiloot van de Duitse politie heeft in het weekeinde een ree van het ijs gered. De piloot die terugkeerde van een patrouille boven de Oostzee, vernam dat er een crisisberaad was bij het politiebureau in Lübeck. Daar werd gesproken over een manier om een ree die op dun ijs op het meerje van Süsel ten noorden van Lübeck, geïsoleerd was

geraakt, uit zijn benarde toestand te bevrijden. Het crisisberaad had na een uur echter nog geen praktisch uitvoerbare suggesties voor een reddingsoperatie opgeleverd. De piloot besloot toen met vliegmanoeuvres het ijs en de ree naar een oever te blazen. Dat lukte en de ree slaagde erin van het ijs te komen, meldde de politie zondag.

Grootste Chinese woordenboek

Het meest uitgebreide woordenboek van het Chinees wordt nog uitgebreider. Het woordenboek wordt 30 procent groter, tot bijna 500.000 woorden, zo melden staatsmedia vandaag. De Hanyu Da Cidian gaat daarmee uit 25 delen bestaan. Het duurt zeven jaar voor de complete tweede editie van het woordenboek is uitgegeven. Het belangrijkste Chinese woordenboek Modern Chinees bevat maar 69.000 woorden. Dit jaar kwam daar een nieuwe editie van uit, die discussie veroorzaakte omdat er ook

239 Engelse woorden en acroniemen in stonden. Een van de opgenomen termen was PM2,5, een maatgeving voor luchtvervuiling. Onderstadsbewoners is dat een veelgebruikte term geworden.

Rouwpagina voor dieren

Overleden dieren krijgen vanaf zondag een eigen plekje in de Singaporese krant *Straits Times*.

De krant besloot een aparte pagina met rouwadvertenties voor dieren te maken, nadat veel lezers daarom hadden gevraagd. De rouwpagina, genaamd The Pets Corner, verschijnt elke zondag in de krant. Lezers kunnen gratis een tekst van dertig woorden insturen. Voor ongeveer 30 euro kan er een foto van het dier worden toegevoegd.

Uit de hand gelopen twitteractie

Dankzij een uit de hand gelopen twitteractie van de Belgische tak van supermarktketen Lidl zullen 10.000 gezinnen de komende kerst extra lekker eten. Dat zei Pieterjan Rynwalt, een woordvoerder van de Lidl, vandaag. "We hadden nooit verwacht dat onze actie zo'n succes zou worden, maar we zijn er erg enthousiast over." De supermarktketen gaf aan zestien journalisten een pakket met een viergandiner voor de feestdagen mee na een rondleiding. Op dat pakket stond dat Lidl vijf van dergelijke pakketten zou schenken aan de voedselbank, als de journalisten een tweet zouden plaatsen met #luxevooriedereen. Vervolgens zou de onderne- ming voor elke daaropvolgende tweet, voorzien van de hashtag, ook vijf pakket-

ten uitkeren. Nadat twee journalisten de hashtag hadden gebruikt, ontstond een sneeuwbal-effect. "Twitter is in België niet zo groot. Maar uiteindelijk begonnen zelfs ministers en ook veel Nederlanders de hashtag te gebruiken", aldus Rynwalt. "De actie was bedoeld als proefballonnetje, het werd een luchtballon." Uiteindelijk is de hashtag binnen 24 uur 1534 keer geplaatst. Dat worden dus 7670 pakketten. "Dat bekt niet lekker, dus vandaar dat wij er 10.000 pakketten van hebben gemaakt", zei Rynwalt. Lidl startte de actie naar aanleiding van een rapport waaruit blijkt dat er steeds meer mensen in armoede leven in België. Elk pakket is voor vier personen en bestaat uit soep, een hoofdgerecht, een luxe toetje en pralines.

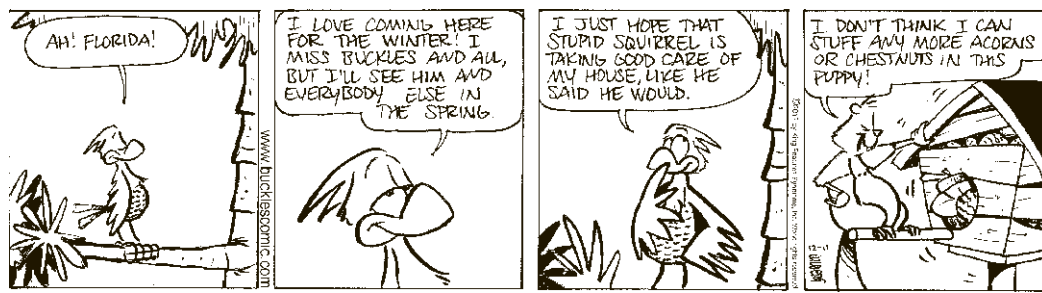
Zaagblad cadeau



In de witte hoes die hier overhandigd wordt zit een splinternieuw zaagblad. De Juan Pablo Duarte vsbo krijgt dit zaagblad van Paul Rijswijk (links) die 41 jaar geleden op de school heeft gewerkt. De docent van de afdeling 'bouw' had onlangs een gesprek met de oud-docent over de vorderingen op deze afdeling en het materiaaltekort. Daarop besloot de laatste om de school deze gunst te verlenen. Paul Rijswijk wordt van harte bedankt door de docenten en de leerlingen.

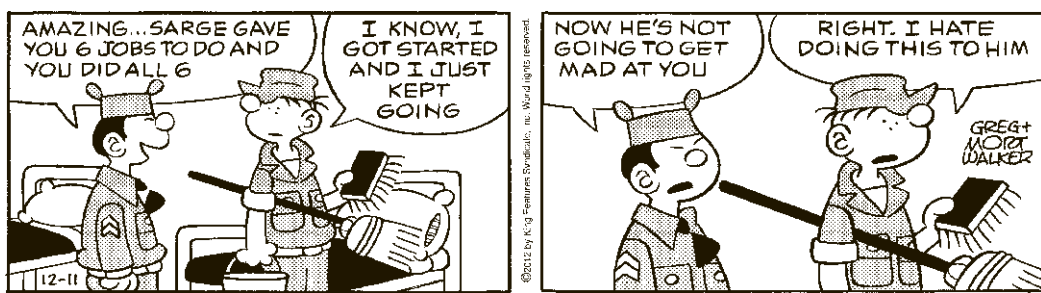
BUCKLES

By David Gilbert



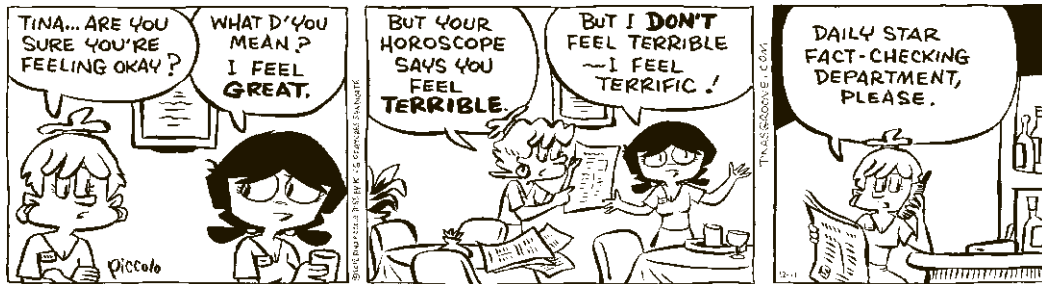
BEETLE BAILY

By Mort Walker



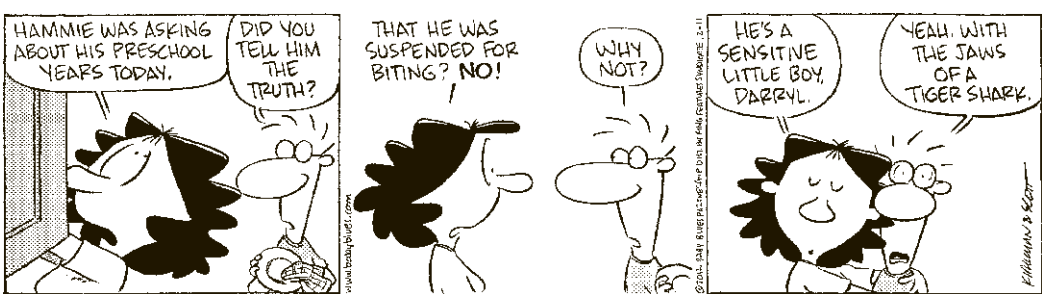
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Levenslang voor kindermoord uit 1957

CHICAGO — De 73-jarige Amerikaan Jack McCullough heeft gisteren levenslang gekregen voor de moord op een zevenjarig meisje in 1957. De moord bleef meer dan een halve eeuw onopgelost. Een halfzus van McCullough, die hem verdacht, wist de politie echter vorig jaar te overtuigen het onderzoek te heropenen.

De destijds zeventienjarige McCullough ontvoerde het kind, Maria Ridulph, op straat in de plaats Sy-

camure (Illinois). Haar lichaam werd vier maanden later gevonden, zo'n 100 kilometer verderop. McCull-

ough had haar gewurgd en gestoken. McCullough werd in september schuldig bevonden. Het inmiddels 63-jar oude speelmaatje van Maria herkende hem op een oude foto als de man die haar en Maria in 1957 op straat benaderde om met ze te spelen, vlak voordat Maria

verdween. De moord schokte de Verenigde Staten. Naar verluidt lieten toenmalig president Dwight Eisenhower en FBI-baas J. Edgar Hoover zich geregeld bijpraten over het onderzoek. McCullough, een oud-politieman, houdt vol dat hij de moord niet heeft gepleegd.

Opnieuw rellen om Britse vlag in Belfast



Ongeveer 30 agenten zijn al gewond geraakt bij opstootjes.

BELFAST — De Noord-Ierse politie is afgelopen nacht aangevallen in Belfast door inwoners van de stad.

Zij zijn boos op het bestuur van de hoofdstad, omdat

zij besloten hebben dat de Britse vlag nog maar zeven tien dagen per jaar op het stadhuis mag wapperen. De protestante inwoners van Noord-Ierland willen graag bij het Verenigd Ko-

ninkrijk blijven horen. De Union Jack staat daar symbool voor. In de protestante wijk werd een benzinebom in een politieauto gegooid, terwijl de agent zich nog in de wagen bevond. Sinds het

besluit over de vlag vorige week werd genomen is het onrustig in Belfast.

Ongeveer dertig agenten zijn gewond geraakt bij opstootjes.

Duitsland haalt uit naar Berlusconi

BERLIJN — De Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Guido Westerwelle, heeft Silvio Berlusconi vandaag gewaarschuwd voor zijn uitspraken over Duitsland. De oud-premier van Italië uitte kritiek op de Italiaanse regering, die zich volgens hem in het economische beleid liet dicteren door Duitsland.

Westerwelle verwijt Berlusconi Duitsland te gebruiken voor zijn verkiezingscampagne. “De Duitse regering zal zich niet met verkiezingscampagnes bemoeien”, zei Westerwelle. “Maar het is niet de bedoeling dat Duitsland on-

derdeel wordt gemaakt van een populistische verkiezingscampagne. Duitsland noch Europa is de oorzaak van de huidige problemen in Italië.” Hij reageerde op uitspraken die Berlusconi deed op zijn eigen televisiezender *Canale*

Cinque: “De regering heeft het op Duitsland gerichte beleid gevolgd dat Europa andere staten heeft proberen op te leggen en ze heeft een crisissituatie gecreëerd die veel slechter is dan toen wij aan de macht waren.” Premier Mario Monti volgde eind vorig jaar de door seks- en fraudeschandalen geplaagde Berlusconi op om Italië voor een faillissement te behoeden. De oud-premier steunde het beleid van Monti tot eind vorige week.

Egypte vraagt IMF nog niet te storten

WASHINGTON — Egypte heeft het Internationaal Monetair Fonds (IMF) gevraagd om nog even te wachten met het geven van een miljardenlening, vanwege de politieke onrust in het land. Dat heeft het IMF vandaag gezegd.

Egypte had het IMF gevraagd om een lening van 4,8 miljard dollar (ongeveer 3,7 miljard euro). De Egyptische minister van Financiën zei dat hij eerst tot volgende maand nodig heeft om uitleg te geven over

het regeringspakket met bezuinigingen, waar veel kritiek op is. Het is ook om andere redenen onrustig in Egypte. Voor- en tegenstanders van de democratisch gekozen president Mohamed Mursi (Moslim Broederschap) blijven tegenover elkaar staan. Het referendum op 15 december over de nieuwe grondwet, die een doorn is in het oog van Mursi's tegenstanders, gaat door. Eerder trok de president wel een decreet terug waarin hij veel macht naar zich had toegetrokken.

Familie verpleegster krijgt geld van radio

CANBERRA — Het Australische radiostation 2Day FM stelt tot eind december alle reclame-inkomsten beschikbaar aan de familie van de Britse verpleegkundige die vermoedelijk zelfmoord heeft gepleegd. Het gaat om een bedrag van omgerekend minimaal 590.000 euro. De verpleegster raakte vorige week betrokken bij een grap van de radiozender. Twee dj's deden zich in een telefoongesprek

voor als koningin Elizabeth II en kroonprins Charles en probeerden zo de zwangere Kate Middleton aan de lijn te krijgen. Die lag in het ziekenhuis vanwege zwangerschapsmisselijkheid. De verpleegster trapt in de grap en verbond de dj's door met de zuster die Kate behandelde. Drie dagen na het telefoontje werd de verpleegkundige dood gevonden in haar woning.

Politieke chaos in Mali groeit

BAMAKO — De politieke situatie in Mali is vandaag nog instabieler geworden. De premier van het West-Afrikaanse land, Cheick Modibo Diarra, kondigde op de nationale radio zijn eigen ontslag en dat van de rest van zijn regeringsploeg aan. Dat gebeurde enkele uren nadat militairen hem thuis arresteerden.

Amadou Sanogo, de militair die Mali leidde na de coup van 22 maart, had volgens een bron uit de omgeving van de gewezen premier opdracht gegeven voor de arrestatie. De voormalige woordvoerder van Sanogo's junta sprak al snel tegen dat het om een nieuwe staatsgreep gaat. Volgens hem had de vertrokken premier zijn taken goed gewoon slecht uitgevoerd. Diarra was aangesteld om het noorden te bevrijden van radicale moslims en vrije verkiezingen te organiseren. Onder Sanogo's

leiding zetten Malinese militairen in maart de gekozen regering af omdat die niet genoeg zou doen tegen de rebellie van de Toearegs in het noordoosten van het land. Zij speelden de rebellen echter in de kaart. De opstandelingen wisten na de coup grote delen van Mali te veroveren. Samen met hen kwamen er ook radicaal-islamitische strijders die banden hadden met een tak van al-Qaeda. In april droeg Sanogo onder internationale druk de macht over aan een interim-regering.

Minister Lilianne Ploumen van Ontwikkelingssamenwerking zei vandaag dat ze bezorgd is over de politieke ontwikkelingen in Mali. Ze beloofde het land gisteren 4 miljoen euro extra tijdens een werkbezoek. Volgens het ministerie van Buitenlandse Zaken hebben zich 120 Nederlanders gemeld bij de ambassade in Bamako.

DSK bereikt akkoord met kamermeisje

NEW YORK — Ex-IMF-topman Dominique Strauss-Kahn heeft een schikking getroffen met het kamermeisje dat hem beschuldigt van aanranding. Dat heeft een Amerikaanse rechter in New York gisteren bekendgemaakt.

Nadere bijzonderheden zijn nog niet bekendgemaakt. In de media was er speculatie over miljoenenbedragen aan compensatie, maar DSK (63) wil niet antwoorden op vragen van journalisten. Zelf was hij overigens niet aanwezig bij de zitting. De West-Afrikaanse Nafissatou Diallo zegt dat DSK haar gedwongen heeft tot orale seks in een hotel in New York in 2011. De affaire kostte DSK zijn topfunctie bij het Internationaal Monetair Fonds, zijn kansen op het Franse presidentschap en zijn huwelijk. Het Openbaar Ministerie had in 2011 de aanklachten tegen DSK laten vallen. Dit omdat de verklaringen van Diallo niet betrouwbaar zouden zijn. De civiele zaak die Diallo daarop had aange-



Foto: AFP

Strauss-Kahn was vandaag niet bereikbaar voor commentaar. DSK is naar verluidt druk bezig om zijn carrière te hervatten. Zo heeft hij enkele toespraken gehouden en is hij een adviesbureau begonnen in Parijs.

spannen om een schadevergoeding ging echter gewoon door. Zelf heeft DSK over de zaak gezegd dat hij een 'morele fout' had begaan, maar dat de seks met wederzijdse instemming plaatsvond. Met het einde van de zaak is Strauss-Kahn verlost van een van zijn grootste justiti-

ele problemen. Hij wacht nog wel op een beslissing van de rechter in Frankrijk of hij terecht moet staan voor een ander seksschandaal. Strauss-Kahn wordt ervan verdacht dat hij samen met anderen seksfeesten organiseerde waarvoor prostituees werden ingehuurd.

Aantal Syrische vluchtelingen boven 500.000

GENÈVE — Het aantal geregistreerde Syriërs dat naar een buurland is gevlucht, is tot boven 500.000 gestegen. Dat heeft de VN-vluchtelingenorganisatie Unhcr vandaag gemeld. Volgens de laatste cijfers zijn er in Libanon, Jordanië, Irak, Turkije en Noord-Afrika 509.559 Syrische vluchtelingen. Van hen zijn er 425.160 geregistreerd. Bij de overigen is het registratieproces nog niet afgerond. Het aantal geregistreerde vluchtelingen nam in november per dag met ongeveer 3200 toe. De afgelopen twee nachten gingen bijna 1000 vluchtelingen

de grens met Jordanië over. De meeste vluchtelingen bevinden zich in Libanon. Daar zijn er 154.387 geregistreerd of met de procedure daarvoor bezig. Daarna komen Jordanië (142.664), Turkije (136.319), Irak (64.449) en Noord-Afrika (11.740). De Jordaanse regering schat volgens een woordvoester van Unhcr dat er ongeveer 100.000 niet-geregistreerde Syriërs in het land zijn. De regering van Turkije schat dat daar meer dan 70.000 Syrische vluchtelingen buiten de veertien kampen verblijven die speciaal voor hen zijn ingericht.

Meer 'hate crimes' tegen homo's in VS

WASHINGTON — Ruim 20 procent van de meldingen van discriminatie in de Verenigde Staten was in 2011 gericht tegen homo's en lesbiennes. Dat bleek gisteren uit gegevens van de FBI.

Discriminatie op grond van seksuele oriëntatie komt daarmee voor het eerst vaker voor dan religieuze discriminatie. Racisme komt nog steeds verreweg het meest voor: bijna de helft van de meldingen ging daarover. Vorig jaar werden in Amerika 6222 zogenoemde hate crimes gemeld, dat is iets minder dan de 6628 meldingen van discriminatie in 2010.

84 procent 'spijbelaars' onder ambtenaren

ROME — Bij een Italiaans overheidsagentschap gaan 81 van de 96 medewerkers onder werktijd boodschappen doen of naar het café. Dit heeft de politie gisteren laten weten, die verborgen camera's had laten ophangen bij het gemeentelijk bureau dat in de Siciliaanse stad Messina de sociale huurwoningen verdeelt.

De massale afwezigheid van het werk werd tot nu toe verdoezeld doordat 'spijbelaars' collega's lieten stempelen bij de prikklok.

Er zijn vier aanhoudingen verricht. Rosario Crocetta, die in november tot nieuwe president van Sicilië werd gekozen, heeft een kruis-

tocht aangekondigd tegen verspillings in de openbare sector. Vorige maand ontsloeg hij alle 21 voorlichters van het kantoor van de president van de autonome regio Sicilië. Die verdienen 4000 tot 6000 euro netto per maand. De afdeling voorlichting van de president van de regio was groter dan die van de premier van de nationale regering

van Italië. De afdeling in Palermo kostte meer dan 3 miljoen euro per jaar. Volgens Crocetta is 'het hele systeem ziek'. Het regioparlement van Sicilië kost volgens hem drie keer meer dan het zou moeten kosten. Ook heeft Sicilië 20.000 boswachters in dienst, terwijl de Noord-Italiaanse regio Lombardije genoeg heeft aan 500 boswachters.

Wagner roept 9 miljoen pizza's terug

NONNWEILER/WILLEMSTAD — De Duitse fabrikant van diepvriesproducten Wagner roept uit voorzorg 9 miljoen pizza's terug. In enkele pizza's zijn stukjes metaal gevonden. Een consument beet op een stuk edelstaal van ongeveer 2 centimeter en meldde zich eind vorige week bij het bedrijf, meldden Duitse media vanmiddag.

Voor zover bekend, wordt Wagner niet op Curaçao ingevoerd en is er hier geen sprake van gevaar. Het stukje metaal was afkomstig uit een meeltransportmachine, aldus een woordvoerder van het bedrijf.

Nog een andere klant meldde zich bij het bedrijf nadat hij ook op een stukje metaal was gestuit. In Nederland worden alle pizza's uit de lijn Big Pizza en Sensazione met een houdbaarheidsdatum tussen maart 2013 en november 2013 uit de handel gehaald, aldus een woordvoester van Nestlé, waar Wagner onder valt. Klanten krijgen hun geld terug door de streepjescode



Foto: Getty Images

Het is niet bekend of meer mensen zich hebben gemeld bij Wagner.

van het pak te knippen en op te sturen. Hoeveel pizza's er in Nederland uit de schappen gehaald moeten

worden, kon de woordvoester niet zeggen. De andere producten van Wagner vallen buiten de terughaalactie.

Nederlandse ploegen blij met World Tour

AIGLE — Voor het eerst maken volgend jaar drie Nederlandse wielploegen deel uit van de UCI World Tour. Na Vacansoleil-DCM en Rabobank, dat voorlopig verdergaat als ‘White Label Team’, heeft ook Argos-Shimano een licentie gekregen voor het hoogste prof-niveau. Opmerkelijk genoeg kreeg de Katoesja-ploeg van topper Joaquim Rodriguez geen licentie.

De achttien teams uit de World Tour zijn verzekerd van deelname aan alle grote wedstrijden, waaronder de klassiekers en vooraanstaande rondes (Giro, Tour en Vuelta). Nederland is met drie teams het best vertegenwoordigd in de World Tour. Frankrijk, Spanje, Italië, België en de Verenigde Staten leveren elk twee ploegen. De Russische equipe Katoesja, dat in Joaquim Rodriguez de winnaar van het WorldTour-klassement van 2012 in de gelederen heeft, kreeg geen licentie. De wielrenners van Argos-Shimano hadden gisteren alle reden voor een feestje. De internationale wielrenunie UCI verstrekke de Nederlandse ploeg een licentie voor de World Tour, waardoor Argos-Shimano verzekerd is van deelname aan alle grote wedstrijden. “Yeah baby!”, twitterde de Duitse sprinter Marcel Kittel vlak nadat hij het nieuws had gehoord.

“Onze filosofie heeft ons een WorldTour-licentie opgeleverd.” Vervolgens deelden teamgenoten van Kittel eveneens hun vreugde via Twitter. “Heel blij met het nieuws dat Argos-Shimano is gepromoveerd”, aldus Tom Stamsnijder. “Felicities aan iedereen die zo hard heeft gewerkt om deze licentie te krijgen.” Tom Veelers drukte zich in één woord uit: “Trots!” De Fransman Thierry Hupond kondigde aan een feestje te gaan vieren. “Ik ga een biertje nemen om onze nieuwe status te vieren.” De jonge Zweed Tobias Ludvigsson twitterde: “Zo geweldig om onderdeel van dit team te zijn, World Tour here I come.”

Nummer 1 Verdriet was er ook. Joaquim Rodriguez heeft met verbazing gereageerd op het wegvallen van zijn wielploeg Katoesja uit de World Tour. Het Russische team van de



Foto: APPI/Luk Bontjes

Bizar: de ploeg van de winnaar van de vorige editie van de World Tour, Joaquim Rodriguez, heeft geen licentie gekregen.

Spanjaard, die 2012 afsloot als de nummer 1 van de wereldranglijst, zag de laatste licenties naar de Nederlandse ploeg Argos-Shimano en Saxo-Tinkoff gaan. “Ik weet niet hoe de toekenning van de licenties precies werkt. Tot we meer duidelijkheid hebben, zeg ik liever niets want alles

wat we zeggen kan tegen ons gebruikt worden. We moeten afwachten, maar ik hoop dat er een oplossing komt”, zei Rodriguez, die dit jaar tweede werd in de Giro en derde in de Vuelta. Een overzicht van alle ploegen in de UCI World Tour van 2013: Vacansoleil-DCM, Rabobank en Argos-Shimano

(Ned), AG2R La Mondiale en FDJ (Fra), BMC en Garmin-Sharp (VSt), Cannondale en Lampre-Merida (Ita), Lotto-Belisol en Omega Pharma-QuickStep (Bel), Euskaltel en Movistar (Spa), Astana (Kaz), Orica-GreenEdge (Aus), RadioShackNissan (Lux), Sky (GBr), Saxo-Tinkoff (Den).

Pistorius loopt tegen paard in Doha

DOHA — Olympiër Oscar Pistorius zal morgen een hardlooptoernooi met een Arabisch volbloedpaard aangaan voor het goede doel. Pistorius staat bekend om zijn bijnaam ‘Bladerunner’.

De paralympisch kampioen gaat op de afstand waar hij ook op de reguliere Olympische Spelen actief was, de 400 meter, proberen het paard voor te blijven. De luidieke wedstrijd is tevens het startsein van de campagne ‘definitely able’, waarin aandacht wordt gevraagd voor

de rol die mensen met een beperking in de samenleving kunnen hebben. “Ik ben er volledig van overtuigd dat mensen met een beperking niet per definitie beperkt zijn”, gaf Pistorius aan. “Er zijn altijd dingen die we wel kunnen en die moeten benadrukt worden. Niet wat we niet kunnen.” Pistorius was amper een jaar oud toen zijn beide onderbenen werden geamputeerd als gevolg van een aangeboren afwijking. Hij baarde opzien door als eerste sporter met protheses mee te doen aan een olympisch loopnummer.

Nederland ‘voorbeeld’

BERLIJN — In een open brief aan alle voetbalclubs uit Duitsland heeft de Duitse bond opgeroepen om respect en erkenning te hebben voor de arbitrage. Voorzitter Wolfgang Niersbach deed dat naar aanleiding van de dood van Richard Nieuwenhuizen, die als grensrechter bij een jeugdwedstrijd in Almere werd gemolesteerd door voetballers. “Een ongelooflijke daad, die ons zorgen baart en tegelijkertijd doet realiseren dat respect voor anderen zo belangrijk is”, schreef Niers-

bach aan de 25.641 clubs in zijn land. “Wat in Nederland is gebeurd, mag zich nooit meer herhalen.” Niersbach benadrukt dat de arbitrage onmisbaar is bij voetbalwedstrijden. “Scheidsrechters hebben onze speciale bescherming nodig. Zonder hen zouden zo’n 1,6 miljoen voetbalwedstrijden per jaar niet eens mogelijk zijn. We moeten niet alleen respect hebben voor hun prestaties, maar ook voor de mens die achter iedere scheidsrechter zit.”

Messi loodst Barça met 86e goal langs Betis

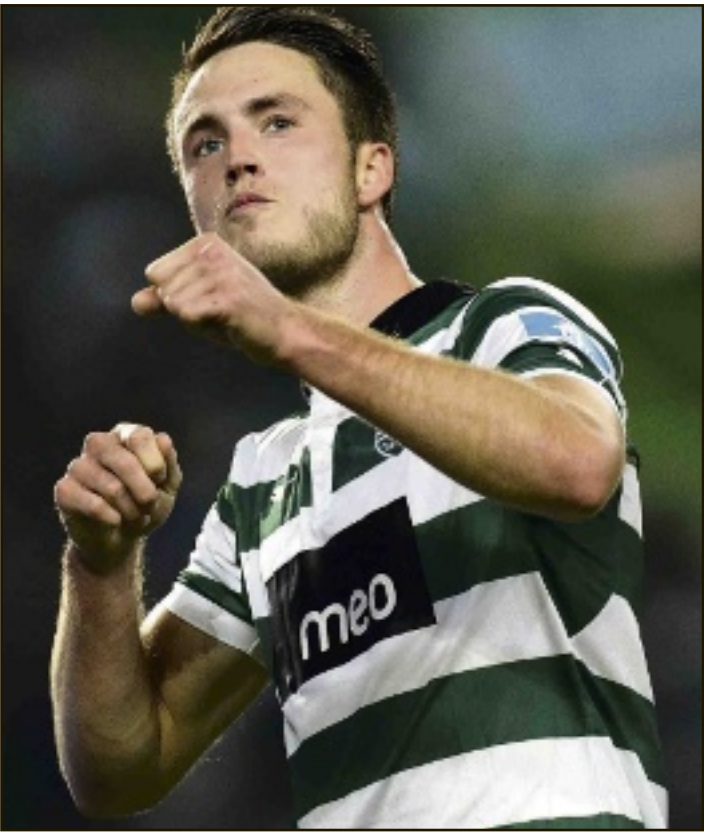


Foto: APPI/Francisco Leong

Ricky van Wolfswinkel bracht zijn Sporting met een mooie goal op voorsprong, maar uiteindelijk ging Benfica er met de winst vandoor.

WILLEMSTAD — Gerd Müller kan het vergeetboek in. Lionel Messi loste de Duitser af als productiefste speler in een kalenderjaar. Door zondagavond in Sevilla twee keer te scoren tegen Betis zette de kleine Argentijn zijn teller op 86 goals, één meer dan ‘Der Bomber’ van Bayern München en ‘die Mannschaft’ in 1972. Hij redde FC Barcelona er bovendien mee. De koploper won met 2-1 en behield zijn voorsprong van zes punten op Atletico Madrid.

Radamel Falcao versloeg hoogstpersoonlijk Deportivo la Coruña. De trefzekere Colombiaanse spits van Atlético Madrid scoorde liefst vijf keer in een wedstrijd die met 6-0 werd gewonnen. Falcao maakte na rust in een tijdsbestek van zeven minuten een hat-trick. Real Madrid raakte niet verder achterop maar overtuigde zaterdag bij Real Valladolid niet echt. De ploeg van trainer José Mourinho kwam twee keer op achterstand door treffers van Manucho, maar stapte met een 2-3-overwinning van het veld. In Engeland stond het weekeinde in het teken van de stadsderby tussen Manchester City en Manchester United, gewonnen door United door een laat doelpunt van Robin van Persie. United bouwde daarmee zijn voorsprong op nummer twee City uit naar 6 punten. Chelsea boekte de eerste overwinning onder leiding van de nieuwe trainer Rafael Benitez met 1-3 bij Sunderland en bleef zodoende op 10 punten van de koploper. Met twee treffers was Fernando Torres één van de opvallendste spelers. Internazionale heeft zondagavond de tweede plaats in de Serie A overgenomen van Napoli. In een rechtstreeks duel tussen de twee naaste belagers van koploper Juve-

ntus won Inter op eigen veld met 2-1. Eerder op de dag won Juventus zuinigjes (0-1) bij Palermo. De voorsprong van de ‘Oude Dame’ op Inter bedraagt 4 punten. De Colombiaan Fredy Guarin bracht Inter al in de 8e minuut op voorsprong. Nog voor rust werd de marge uitgebreid door een treffer van de Argentijn Diego Milito: 2-0. Na de pauze sloeg Uruguayaan Edinson Cavani al in de 54e minuut toe. Napoli dicteerde vanaf dat moment het spel, maar de verdiende gelijkmaker bleef uit. Het moet wel heel raar lopen, wil Bayern München dit seizoen nog naast de titel grijpen. De Duitse recordkampioen won zelf en zag achtervolgers Bayer Leverkusen en Borussia Dortmund verliezen. Bayern koestert na zestien speelrondes al een voorsprong van 11 punten op Leverkusen, titelverdediger Dortmund volgt zelfs al op 14 punten. Bayern kende zaterdag zelf geen moeite met FC Augsburg. Voor de ploeg uit München scoorden Thomas Müller (strafschop) en Mario Gomez. Kampioen Dortmund verloor met 3-2 van VfL Wolfsburg. Bas Dost maakte een kwartier voor tijd het winnende doelpunt. Leverkusen moest een dag later het hoofd buigen voor Hannover 96.

Michel Bastos heeft koploper Olympique Lyon zondagavond in de Franse competitie aan een belangrijke zege geholpen. De Braziliaanse oud-Feyenoorder scoorde in en tegen Saint-Etienne halverwege de eerste helft: 0-1. Dat bleek genoeg om de voorsprong op Paris Saint-Germain, nu de nummer twee van de ranglijst, weer uit te breiden tot 5 punten. PSG won zaterdagavond al overtuigend van Evian: 4-0. Olympique Marseille blameerde zich door voor eigen publiek met 0-3 te verliezen van Lorient. OM zakte naar de derde plaats door een minder doelsaldo dan de concurrent uit Parijs. Ricky van Wolfswinkel en Khalid Boulahrouz speelden gisteravond bij Sporting Portugal een hoofdrol in de stadsderby tegen Benfica (1-3). Met een schitterende hakbal opende Van Wolfswinkel de score namens de thuisploeg. Boulahrouz kreeg 10 minuten voor tijd bij een stand van 1-1 de rode kaart, nadat hij als een volleerde keeper met zijn hand een zeker doelpunt had voorkomen. Uit de strafschop bracht Oscar Cardozo de bezoekers op voorsprong waarna hij vijf minuten later het duel besliste met zijn tweede doelpunt van de hete voetbalavond in Lissabon (1-3). Benfica kwam dankzij de late zege weer aan kop van de ranglijst, met evenveel punten als FC Porto. Anderlecht blijft prima presteren in de Belgische eerste klasse. De ploeg van trainer John van den Brom won zaterdag zonder problemen van Bergen en blijft koploper. Mede dankzij drie doelpunten van spits Dieumerci Mbokani werd het tegen Bergen 5-0. Zulte Waregem is op 6 punten achterstand nog altijd de naaste belager van Anderlecht. Zulte won zelf moeizaam met 2-1 van Kortrijk. Lokeren ging met 2-1 onderuit bij KV Mechelen en deed de derde plaats in de stand over aan RC Genk.

Hypotheek Informatiedag

Wilt u meer weten over de financieringsmogelijkheden voor het kopen van een perceel en/of kopen of (ver)bouwen van uw huis?

Maak een afspraak voor de Hypotheek Informatiedag en realiseer uw droom met een hypotheek van RBC Royal Bank!

Datum : donderdag, 13 december 2012
Locatie : RBC Sasaki Branch, Italiëstraat 36
Tijd : 17:00 - 21:00

Breng a.u.b. twee geldige identiteitsbewijzen, uw twee laatste loonstrookjes indien u maandelijks uw salaris uitbetaald krijgt of uw laatste vier loonstrookjes indien u om de twee weken uw salaris uitbetaald krijgt en tenslotte een referentiebrief van uw werkgever.

Om een afspraak te maken bel onze RBC Service Line op 588-01-01

RBC Royal Bank

De Kerstbomen zijn binnen!

Kom langs voor al je Kerststerren en natuurlijk de hele mooie ‘FRASIR FIR KERSTBOMEN’
Prijzen vanaf AWG 85,-

Koop je kerstboom vandaag!



Fantastic Gardens
ARUBA